

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 2 (1887)

Artikel: Errur e reconciliaziun
Autor: Balletta, Alexander
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-176398>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Errur e reconciliaziun.

Novelletta originala de **Alexander Balletta**.



I. Il di de nozzas.

Ina biala damaun digl on 17... haveva il vitg de X. fiasta. Quella fiasta fuva denton buca ina fiasta regulara, dedicata spezialmeins al survetsch divin, quei fuva in di de gienerala legria. Las stretgas vias dil vitget eran pleinas glient, che mavan vi da neu; vid las finiastras vesevan ins matteuns en vistgiu de gala, che contemplavan rient quei trubistgem e sestuschem; ils affons grevan e siglievan, ed ils vegls havevan lur pippa en boca, stevan en in circhel e plidavan sur quei e sur tschei. Las armas, ch'igl agricolant drova tier sias lavurs, havevan oz ruaus; risti e faulsch pendevan sper igl esch la sigir era cugnada en in brav lenn, ch'il fumegl haveva buca giu péda de far ora, ed oz, oz astga, ni vul nigin luvrar, silmeinz avon miez di buc.

Tgei dei po mai quei muntar? Eis ei forsa cumin? Vul in magnat dil vitg vegnir mistral? Vegn in niev pleivont installaus? Na, quei ei tut buca il cass — ei gliei nozzas el vitg. Nevér, car lectur, sche ti ed jeu duessen vignir ina gada en ina tala posiziun, ualvess ch'enzitgi lessi better vi in' entira schurnada, per mirar, co nus e nossas bialas mein en baselgia. Mo nus dus

essan era buca il Gion, il pli bi e reh mat della vallada, e figl dil vegl mistral Murezi, che haveva pli bia vaccas en nuegl, che nus dus cauras sin pistira. E sche nossas futuras bialas vegnessen buca schi zun admiradas, sche stuessen nus era haver pazienza, pertgei schi carinas ed emperneivlas sco ellas san esser, stuessen ellas bitschar la manutta alla spusa dil Gion, alla biala Barla, il tat della quala fuva staus vicari en Valtrina ed haveva leu cun tutta activitad e prusadat rinnau ensemmen ina rauba, che lubeva ad el da viver aschi comodeivlamein ed emperneivlamein, sco el mai leva. Il bien vegl fuva ultra de quei staus pliras gadas commember della dieta della Ligia Grischa e cura ch'el semussava la Domengia en siu bi habit de valir, sche alzavan ils umens la capiala cun tut respect. Uss dumbrava el varga 70 ons, mo el mava eunc entuorn, sc'in utschi, e luvrava legermein daven dalla dameun tocchen la sera, schegie ch'el havess saviu seser en stiva, ni ir a spass. Sia consorta haveva el piars avon paucs ons e siu solett figl e la schiendra havevan stoviu succumber ad ina nauscha malsogna contagiusa, laschont anavos al tat ina matella de strusch treis ons, ch'el haveva tratg si cun tut quitau e cun carezia particulara, e quella pintgetta fuva la spusa ded oz, la biala Barla.

Capeschas ti uss, car Lectur, pertgei ei figievan quei di fiasta el vitg de X...? Ils dus pli rehs e pussents umens entravan oz en parentela, ed il pli bi giuven purscheva siu meun alla pli carina giuvna. Enzitgei aschia vesan ins buca mintga di ed ultra de quei havevan quellas duas familias ina gronda parentela, senza dumbrar ils amitgs, ils cumpars e las cumars, ch'eran oz envidai en a nozzas.

Denton haveva ei entschiet a tucrar l'otra. Quels tuns mettan tut en moviment. Escha e finiastras vegnen aviartas e sarradas cun fraccas, umeis e femnas van per las scalas si ed engiu, las mattauns bettan eunc in' egliada el pign specul, per mirar, sche bein la slappa seigi en uorden, sch'ils cavegls seigien spartgi sco ei auda; las mummas han de far en casa, ils babs seorneschan cun lur casaccas e tarmentas capialas, e la mattat-schaglia cuora per las vias entuorn. Pauc alla gada cala la canera ellas casas, persunter crescha il fracass giu ad ora el liber; la fuola sefa mintga moment pli gronda e giuven e vegl sefistgina de poder sefultscher en ina biala e spaziusa cuort, circumdada dad ina seif viva, ed el miez ina gronda habitaziun, in stupent casament, cun clavau e nuegls ed auters edeficis laterals. Quella

possessiun udeva al vicari Paul, il bab dil giuven spus della Barla. Il bi edifici fuva de lenn, cun in brav mir da fundament sut en; las finiastras tarlischavan ed igl esch-casa fuva ornaus cun ghirlandas ed autras flurs de permavera. Gie, tut quei figieva ina stupenta parada, schegie che la rihezia, che regieva cheu, contrastava vivamein cun la paupradat dellas pintgas e tschuffas habitaziuns e las stretgas e maltenidas vias, che figievan sin in viandont ina zun trista impressiun. Mo oz damondava nigin suenter las miserias humanas e pilvér ei fuss era stau don e puccau de seschar surprendre dalla malinconia, fertont ch'ins haveva in schi bi spectachel avon ils égls. Jeu hai già detg a ti, car Lectur, ch'ei fuva ina biala damaun de permavera, ed ussa sto jeu eunc metter vitier, ch'ei fuva il Matg, ed il Matg ei il pli emperneivel meins digl on. La casa dil vicari Paul schischeva sin in crest e da quei crest havevan ins ina zun grondiusa vista sin ina gronda part de nossa Surselva, pertgei questa historia ha liug en nossa vallada, sco ti has forse già remarcau, stimau Lectur.

Jeu vi buca tener si tei cun ina liunga descripziun, pertgei che liungas descripziuns ston esser fetg bialas per divertir, e ti vegnas gia ad haver fatg l'experienza, che jeu sun buca el cas de far sumigliar cuort. Quei sai jeu denton dir a ti, che quolms e valls eran verds, che las tschimas dils glitschès tarlischavan sco argent, e ch'il Rhein siglieva sur la greppa, sco in mattatsch, che po bandunar la scola per enzacontas uras. Il funds havevan biala paretta, ed ellas pradas udevan ins il suném melodiùs dils armauls, mischedai cun il cant primitiv de legers pisturs. La natira haveva il medem aspect, sco oz il di, solettamein fuvan las forestas (uauls) pli spessas e giu ella valladas vesevan ins eunc buca certas lingias alvas, horizontalas, che indicheschan il moviment denter ils pievels, las vias. Da quei temps deva ei eunc pauc, ni nigin commers en nossa Surselva, e tgi che leva haver enzitgei, stueva ir a Glion, ni magari a Cuera; e tgi havess giu queida de passar ils cuolms, quel stueva far sco ils berniers, prender in brav cavagl ed in sac cun paun e caschiel ed en num de Diu seschar sin la buna sort.

Mo era autras emperneivladats gudevan ins quei di ella cuort dil vicari Paul. Cheu vesevan ins entras las finiastras della cuschina, sco las cuschinieras havevan da far ton, sco ei podevan, per pinar tier il gientar de nozzas, fertont ch'il fumegl gron sedeva

tutta breigia de risar si adora dil tschalèr enormas galeidas cun bien vin de Valtrina vegl. Il fem dils barsaus, l'odur dils schambuns, il fried de tuttas sorts carns emplenevan jert e cuort e figieva tremblar il cor el péz a quels paupers schanis, che vesevan ina gada ad on ina buna suppa, sch'ei mava bein. Denton pliravan quels oz buc, bein savent, ch'il bien vegl Paul schassi quei di ir nigin senza ina reha almosna.

Denton sefigieva la fuola pli e pli e pli gronda, ed ei fuva ina ramur, sco sch'ina schaum a aviuls bandunass sia habitaziun. Ils convitai tiellas nozzas havevan breigia de rumper via atras quei mir de carstgauns e beinduras vesevan ins arrivar entiras caravanas de cavaliers, che vegnevan salidai respectusamein dals umens, ord il qual ins sto concluder, ch'ei fuva gliet de buca mediocra vaglia.

„Veseis leu quei signur vegl cul tgau alv, vistgius tut en tschietschen cun nuvs ded aur, quei ei il „banaher“ dil cumin della Cadi, quei ei in cumpar dil Paul“ scheva in um els megliers ons ad in auter, che portava ina tarmenta barba nera.

„Gie, responda quel“, jeu encanoschel el; el ha surviu en Frontscha dil temps che jeu erel leu; el fuva in bien capitani ed ussa ha el ina pensiununa! Gie, gie, cumpar, quel ha „scheltras“ dublas!

„E tgi ei po mai quei umett culla barba grischa en uniforma grischa cun epulettas ded aur, che meina cun el quella biala giuvna cun ina tarmenta schuba de seida verda?“ dumandava il fravi dil vitg, in schani sco in quolm, che targieva tubac, sco in tgamin, siu vischin, il mulinèr.

„Tgei, enconoschas ti quel buc, ti che creies adina de saver tut?“ risponda tschel, „quei ei nigin auter ch'il Podestat regient en Valtrina, il gli reh um si Sursaisa, e la giuvna ei sia figlia, che dei esser spusa cul „Landrechter“ si Mustér.“

„Quei fuss nozzas!“ clomava si il vegl gierau Francestg, plidont cun in siu vischin, che udeva buca fetg bein, „sunter la maridaglia de Mistral Rest giu Z. . . han ins mai viu de quellas causas. Ils envidai ein bunamein tuts gliet de consideraziun; mirei, cheu vegn a cavagl il canonic de Trun, in bien um vegl, leu il signur „Landshauptma“, tut en scarlatt.“

„Gie, gie, vies tatt fuva in brav um“, respondeva il pauper vischin, ch'udeva tut davon davos.

„Schei miu bien tat en siu sogn ruaus“ continuava rient gierau Francestg“, mo sch’el fuss cheu, selegrass el giud las midadas, ch’ei ha dau da curonta ons enneu. Vus esses era buca dils giuvens, cusrin, scheva el sevolvent enconter in coloss ded in um, che tadlava ils rischienis „e seregordeis eunc dil temps, nua che Vicari Paul e Mistral Murezi fuvan buca schi buns amitgs, sco els ein oz il di. Miu tat ei adina staus fermes ed eunc en ses davos dis ha el fatg atras enqual battaglia, che il temps dellas partidas haveva manau neutier. Lura figievan ins buc gron cass per smaccar enqual nas e bottas deva ei mintga domengia. Dieus seigi ludaus, che quei ha calau si; en vischneunca eran ins buca sigirs della vita pli. Ussa fan quellas duas famiglias pasch, evviva la pasch!“

„Sche mo quella pasch vegn buca disturbada en casa seza“, risponda il cusrin tut de bas.

„Co vignis po mai sin quei patratg?“

„Mirei, cusrin, vus esses in um raschuneivel e saveis quescher. La Barla ei ina giufna che maretta il pli gron laud, ella ei adina stada in exempel per nossas matteuns ed jeu giavischel ad ella tutta ventira. Quei che risguarda il Gion, ha el biaras e bunas qualitäts, mo dall’ altra vart“ . . .

„Segner pertgiri“, di il vegl gierau, „tgei san ins po mai dir dil Gion? Va el buca mintga di en baselgia e“ . . .

„Bien, bien, cusrin, quei ei la verdat, mo solettamein igl ir en baselgia ei buca avunda. Veseis, il Gion ei in bien schani, mo enzitgei plai a mi buc vi ded el, quei ei las compignias, ch’el frequentescha. Siu camerad, il Pieder, che ha surviu el Piemont, ei in valanuot, quei sa mintgin. Ins sa buca dir, che Gion seigi in bueder, mo ei varga strusch in di, ch’ins vesi buc el ell’ uustria; in giugadur eis el era buc, mo el ha bein bugien las troccas — cusrin, quei plai a mi buc.“

Il gierau leva risponder enzitgei, mo dil cadruvi enneu udevan ins il tunar dils schumbers ed el medem moment tuccava ei d’ensemman, oz cun tutta pompa e majestad. Ils mats vegnen ussa neutier. La fuola sto seretrer, las femnas greschan, ils affons tschulan, ei gliei in stuschem gieneral, pertgei ch’ils improvisai guerriers ston haver post (plaz). En dublas colonnas marschan els si, ordavon il „fifer“ culs dus schumbraders, silsunter il capitani, accompignaus dils porta-bandieras, ina tarmenta capiala sil tgau, sco in marschall de Fronscha, cun plimas e „bindels“, e cun

in enorm matg, offerius ad el da sia „Signura“. Ses subdits fuvan vistgi sco el suenter la moda veglia: ina capialla cun treis pizs, ina biala casacca liunga, e largia, caultschas cuortas de murtetsch, caltscheuls alvs, calzès cun fabiallas e — quei astg' jeu gie buc emblidar — ina brava traschola davos tier, che siglieva legramein vid de neu, aschi spert, sco ei figievan in moviment. La compignia de mats sepostescha de maniera, ch'ei vegn schau denter las duas retschas en in spazi liber pil tir de nozzas ed il capitani serenda en casa cun quatter dils principals mats, per far honor als dus spus ed als nozzadurs. Il fumegl gron derscheva denton ora vin als mats, per „dar curascha“, sco el scheva rient.

Ina schi gronda fuola haveva la cuort de Signur Gion bein eunc mai viu e quella fuola porscheva in schi bi e colorius aspect, sco ins vesa buca pli oz il di en nossa Surselva. Da quei temps portavan nos buns vegls eunc lur costum nazional, e quei costum nazional haveva, numnadamein tier las femnas, enzitgei de giuvenil e poetic, dil qual nus paupers schanis sefigiein nigin' idea pli. Nossas matteuns secreian sappi Dieus, con bialas, cura ch'ei han lur vistgiu de fiasta, ina schuba stgira, in scossal stgir, in fazolett impertinent gaigl, ed ina tribla slappa eunc ina gada stgira cun in tarment piz ner entuorn, sco sch'in utschi de rapina sesess ad ellas sil tgau. Dil temps, dil qual nus plidein, vesevan ins vid la vestgadira dellas matauns eunc tschietschen ed alv, rehas, legras colurs, sco ei descha alla giuventetgna, che dei rir e buca portar malencurada.

Anetgamein la ramur cala si e tut fixescha l'égliada sin igl esch-casa, nua che compara il capitani dils mats e dat in' enzenna. Ils giuvens guerriers semettan en posiziun militar, ils fisis se-saulzan e las bandieras sgolan. Ussa semuossan sill' altana dus affons, vistgi en alv cun simplas ghirlandas de flurs sil tgau, e vegnan pleunet dalla scala giu, procedì dal capitani e da ses compogns; sin quellas duas bialas creatiras suonda ina pintga musica, tut en vistgiu de fiasta, milsanavon vegn il spus sez tut en gala, manont suenter la moda della tiarra, ina sia giuvna parenza, ina frestgia matta cun grons égls ners, ed ussa, ussa compara silla sava digl esch la spusa sezza, salidada dad ina famosa salva ord trenta e varga fisis. Pilvér, la Barla fuva biala ed il vistgiu de nozzas steva ad ella, sco sch'in bien spert tutelar havess quel regalau ad ella. La giuvna portava, sco siu spus, il costum nazional e seturpigiava buca de quel, schegie ch'ella havess saviu

haver in vistgiu suenter la moda de Paris, aschibein sco oz il di enqual „dunschalla“. Patratga, car Lectur, vid ina rosa en sia splendur e ti has in' idea della giuvna spusa. Plitost gronda de persuna, fuva ella perfetgamein bein proporzionada, e la cuorta rassa cotschna, cun il best de valir della medema colur, sin quei best in simpel matg de flurs della campagna, las mongias alvas e bials pigns calzès cun „stichels“ vistgivan ella meglier che la pli fina seida de Lyon. Mo il pli bi fuva il tgau della Barla. Ses égls brins fuvan ussa mezs serrai, mo ins podeva encorscher, con bials quels stuevan esser, cura ch'els sesarvevan e miravan graziusamein entuorn; ina pintga slappa, sco ins vesa savens sin vegls portréts, rehomein surcusida cun aur, cuvrega mo en part ils cavegls brins della giuvna, che circumdavan, sco ina cruna, in frunt ault e spazius; il nas fuva pigns e regulars e la boca haveva enzitgei schi frestg ed innocent, ed haveva priu schi da ditg l'isonza de rir innocentamein, che mintgin stueva sentir legerment giud quell' expressiun. Sias gaultas cuvrega ina colur cotschna de rosas e la pial fuva della finezia dellas gielgias. Cun in plaid l'entira persuna mussava tonta sanadat e forza, buontad e migeivladat, ch'ei fuva buca de sesmarvigliar, sche l'entira radunonza haveva égls mo per quei bi affon.

Il til de nozzas procedeva denton, alla testa ils mats e la musica, per la via giu enconter la baselgia. Mo ei saveva ir speras vi tgi che leva, mistrals e mistarlessas, capitànis, „bannahers“ ed auters signurs e signuras, l'attenziun dil pievel era fitschentada culla Barla. Ins veseva pauchissimas fatschas invidiusas denter la fuola, e quellas pauchissimas sesforzavan de far boca de rir.

„Con biala la Barla ei oz!“ esclama l'onda Tina.

„Gie, e buna e mieivla, sco in eungel“, di la cummar Tonia.

„E bucca loscha, schegie ch'ella ei schi reha“ fa la veglia Vrena.

„Pils paupers dess ella siu davos „bluzgher“, continuescha la vieua ded in pauper catschadur de camuotschs. „Cura, che miu Plasch p. m. — Dieus lagi salva sia olma! — ei turnaus a casa da sia davosa catscha, schi malamein plagaus, ei ella stada notgs ora sper siu letg, sinaquei che jeu, paupra veglia, possi ruassar in pèr uras; ella ha pagau il miedi e las medischnas, ella ha purtau bunas suppas e carns pil pauper malseun. E cura che Dieus ha priu l'olma de Plasch, ha el benediu ella, sco siu affon,

ed jeu, jeu meunchel mai de dir in rosari per ella en la capluta de Sontg Antoni.

E la paupra veglia bargieva de consolaziun.

„Gie“, di la Baba, „ed ella muossa a nossas pintgas de cuser e pi, e pi, seregordeis, onda Tina, cura che las figlias digl assistent Gieri havevan detg schi zun dil mal ded ella, perquei ch'ellas vessen giu bugien il Gion, tgei ch'ella ha fatg? Cura che lur casa ei barschada giu, eis ei ella stada quella, che ha giu quittau per la familia cun dar ad ella albiert e maglia.“

Las treis matteuns dil assistent Gieri fuvan buca da lunsch, mo ellas han buca detg in plaid. Bien per ellas, sch'ellas ein seturpiadas!

Ils umens dentuorn devan cul tgau, sco sch'ei lessen confirmar quei, che las femnas havevan detg. Ussa, car Lectur, pos ti esser perschuadius, che la Barla fuva ina giuvna de rara pasta, pertgei che, sche tontas cummars ensemmen anflan buca la pli pintga macla vi dad ella, sche sa mintgin, che ina tala persuna sto esser enzitgei ord igl ordinari.

Il Gion haveva era ses laudatur, particularmein denter las matteuns, pertgei ch'el fuva bein fatgs, adina legers e schiglioc era de buna pasta, mo ina schi generala admiraziun, sco la Barla, haveva el buc anflau. Mintgin deva tier, ch'el fussi fetg rehs, ualti sculaus ed in bien giuven — quei ei denton avunda.

Mo, car Lectur, cun tadlar ils rischienis dellas cummars, havein nus negligiu il til de nozzas, ch'ei denton entaus en baselgia. Il sittar continuau dils mats muossa a nus, che la sontga cerimonia hagi entschiet e sche nus lein separticipar vid quella, sche stuein nus fistginar per anflar in post en baselgia. Neu, car Lectur, ti eis in ferm compogn, nus stuein haver pazienza e duvrar empau la bratscha — finalmein essan nus en — quei ei stau ina breigia! Ils beuns de meun dretg ein emplenì cun umens, vistgi zun diversamein, daven dil pli fin scarlatt de Paris, surcusiù en argien, tochen tier la simpla casacca della tiarra. Il Gion fa ina stupenta parada e compara denter sir e bab, sco igl ischi en sia compleina vigur denter plontas, ch'in uradi ha privau de ses principals roms. Silmeins san ins applicar quella sameglia tier mistral Murezi, in vegliet cun cavegls alvs, che sepusa tremblont sin siu fest; oz denton patratga el buc vid la fleivlezia dil tgierp, oz ei sin égl bletschs de consolaziun e legerment. Vicari Paul fa tut outra tschera, el stat si dretg, sco in conif, e sch'el ei oz schi

loschs sin sia Barla, sche san ins pardunar quei ad el. Dil meun dellas femnas ei tut che bragia, numnadamein la mumma dil Gion, la dunna Ursula, ina buna matrona, da curonta tschunc ons enneu la fideivla consorta de Mistral Murezi. La fatscha della Barla vesan ins buc, ella hau zuppau quella denter ses meuns.

Tgei patratgs mavan en quei moment entras siu tgau?

L'orgla lai sentir ses bials tuns ed il pleivont compara sigl altar. El e siu altar havevan gronda samiglionza. Quest fuva eunc ina veglia ovra en stil gotic, construius simplamein, mo cun tutta majestad. La medema harmonia, simpladat e bellezza mussava il vegl sacerdot. Quei fuva in um suenter igl Evangieli, mieivels, pietus, tolerants, il bab della giuventetgna ed igl amitg dils carschis, ch'el haveva eunc instruiu sco affons ella doctrina christiana. De cor cueva el in plascher honest als giuvens, e savens impundeva el in ton de siu prezius temps, per dirigier ils divertiments giuvenils. Ad el haveva il vitg d'engraziar, che las partidas havevan cessau, ad el era d'engraziar ina scola. Sin scantschalla mussava el il plaid de Diu cun quei ruaus e cun quella buontad, che descha al survient dil Salvader sin tiarra. Lunsch entuorn fuva el il pli respectau e carezau spiritual, ed in siu plaid purtava pli bia fretg, che in entir priedi de biars auters.

Il survetsch divin continuescha denton e nus lein buca tener si nos Lecturs cun enzitgei, che mintgin ha viu ed experimentau. Nus lein mo dir, che, cura che il Gion e la Barla ein turnai anavos en lur beuns sco consorts, els ni vesevan, ni udevan. Els setenevan pil meun sco dus affons, la Barla cotschna sco ina rosa, ils égls bass e quei bi rir inncents entuorn la boca; il Gion mava cun pass franc sper sia spusa e teneva aviert ses égls, per demonstrar curascha, mo siu cor figieva tic e tac, sco in' ura della Foresta Nera. Ed ils mats ordador la baselgia schavan suondar salvia sin salvia, ch'ils spectaturs tartgavan, ch'il raviul dessi en. Ina gada, ch'ils spus fuvan puspei en lur liug e che quei fracass haveva cessau, sevolva il vegl pleivont entuorn e tegn cun vusch migieivla e commovida presapauc il sequent discuors:

„La pasch dil Segner seigi cun Vus, pertgei che la pasch ei il pli niebel dun digl Altissim. Mes meuns tremblonts han el num dil Tuttpussent benediu en ina létg, che rallegrescha ils cors. Jeu hai giu la ventira, de prender si ils dus giuvens spus ella cumminonza dils Christgauns, ed ussa uneschel jeu els per adina. La pasch seigi vies plaid, la perinadat vossa mira, la carezia vies

confiert. Oz ei in di de fiasta, in di de sontga legria el Segner, mo la vita ha era sias spinas. Il matrimoni ei in institut divin ed ha purtau ventira al mund, essent ch'el ha contribuü bia tiella civilisaziun dils pievels. Mo tuts stats han lur uras de tristezia. Vus esses cheu per porscher il maun in agl auter. Igl um ei la petga della casa, il cau della familia, il representant de quella visavi agl exterior; sia obligaziun eis ei pia de mantener si dretg quei che el ha artau da ses babuns; sia obligaziun eis ei, de vegliar, che la vertid, la morala e las verdats divinas flureschien en sia casa; sia obligaziun eis ei finalmein, de defender l'honor de sia casa adina e semper; buca garmaschia, buca loschezia, buca rihezia ein las armas digl um, mo bein humilitad, forza e caritad.“

El seigi in bien patriot, tolerants enconter tuts. La duna ei il eungel pertgirader della familia, la mumma dils affons, l'amtiga dils paupers; buca per comondar ei ella nischida, mo obbedent al cau, ademplant sias obligaziuns, regia ella, regia entras dulschezia e buontad.

Eunc ina gada pia la pasch cun Vus, la consolaziun divina, la perinadat e carezia christiana. Aschia vegn ina familia fundada, aschia crescha ella, aschia porta ella fretgs, ils vers fretgs digl Evangieli e dell' instrucziun.“

Quels simpels plaid han fatg ina veseivla impressiun sin l'entira radunonza e las femnas tenevan naturalmein lur fazolets avon ils égls. — Jeu vi buca tener si tei pli ditg, car Lectur, cun ulteriuras descripiuns, vi mo manar Tei ella gronda e biala stiva en casa de vicari Paul. Il gientar de nozzas mava legerment vinavon, sisum seseva il brav pleivont dil liug — el aveva ditg sedustau, sepertgisont, ch'ei fussi cheu tons ed aults Signurs, mo ils spus havevan buca schau suenter — ed entuorn l'enorma meisa sesevan forsa curontà convidai, senza dumbrar in tshuppel affons cun enzacontas ondas e cummars, che banchettavan legerment ella combra dasperas. Ils convidai portavan in viva suenter l'auter als dus spus, che rievàn e seturpigiavan tutt' en ina, al Sigr. Mistral Murezi, al Sigr. vicari Paul ed a sia massera e tut era leger e de buna veglia. Enconter la fin dil stupent gientar porta il fumegl grond in canaster cun in uvierchel e tshenta quel enamiez la meisa. Tut surstat e tgi legna quei, tgi tschei, mo il „banaher“ della Cadi, il vegl capitani della Garda, fa bocca de rir e dat in' enzena a Sigr. Paul. Quel stat si, scuviera il canaster, arva ina bref e legia cun ina vusch tremblonta d'emoziun:

„In pign regal dil vegl aug marschall a Paris als dus spus ed all' entira societad de nozzas.“ Il vegl aug marschall, il Signur Aug, sco ins scheva en casa, fuva in detg aug della consorta dil Paul, haveva surviu en Spagna ed en Frontscha, e viveva ussa a Paris, il pez ornaus de decoraziuns e cruschs, sco commandant ded in bi regiment della Garda. En quei canaster sesanflavan — du-disch butteglas de vin della Champagne, in magnific vistgiu della pli fina seida per la spusa ed in' ura ded aur cun cadeina pil spus Il vegl „banaher“ veva spert viu tarlischar il pupi d'argient dellas butteglas e perquei haveva el ris. Alleger, co il stupems siglievan egl ault, co quei niebel vin siglieva e figieva pedras els pocals! Tochen enconter sera ein ils convidai sesi entuorn la meisa. Els levan star si, cura ch'igl esch sesarva ed ina deputaziun dils mats sepresenta. Il capitani fa in stupent zenclin, tuoscha in per ga tut de quei schenau e tegn finalmein in liung e lad plaid, il contegn dil qual fuva il „vin da cavals“ suenter las veglias isonzas de nossa tiarra. Mistral Murezi sesaulza, fa in contraplaid e porscha al capitani ina rolla de daners, che quel pren cun eunc pli grons zenclins. Ina gada giu adora, arva quel la rolla e grescha sco desperau: „Dieus pertgiri, tschien „rihs-guldis!“ — Quella sera fuva legerment, nua ch'ins mava; ell' uustria sesevan ils mats e buevan en biala perinadat lur „vin de cavals“, cantont e portont vivas als spus; en casa de vicari Paul udevan ins musica ed ei vegneva saltau, fertont ch'il pleivont ed eunc enzaconts vegls signurs figievan lur partida de troccas ella combra laterala — il brav um sopponeva buca, sch'ins figieva dus sigls en tutt' honor, — gie, perfin ellas habitaziuns dils paupers vesevan ins legras fatschas; in bien biher de vin e carn muncava nigliu. Mont il pleivont a casa, aulza el ils ègls si enconter tschiel, nua che nundumbreivels steilas terlichavan e di cun vusch tremblonta: „Bien Bab leusi, jeu engraziel a Ti, che Ti has schau ver tiu survient il di della reconciliaziun e della pasch — ussa sai jeu ir a ruaus!“

Quei ei stau il di de nozzas dil Gion e della Barla.

II. L'aura mida.

In on ei vargau depli che la Barbla ed il Gion ein daventai um e dunna. Els habitavan l'alzada sisu en casa de vicari Paul,

mo els fuvan bucca pli persuls. In pign musicant cantava buca zun melodiusamein gleiti silla bratscha della mumma, gleiti en quella dil bab e bein savens peregrinava el en quels dils tats. Ei fuva in bufatg matatsch de strusch dus meus culs égls della Barla e culla frunt dil bab. El rievava savens, mo saveva era bargir senza fin e misericordia. Quella musica dil pign Gieri, — aschia secloma il schaniet suenter igl aug marschall, che fuva siu padrin — sunava denton ellas ureglias dils gieniturs ual schi emperneivla, sco il meglier concert. La Barla ed il Gion vivevan sco en parvis. Ella figieva tut en casa, cuschinava, cuseva, cantava, encuraschava fumegls e fumitgiasas, steva si l'emprema e mava a ruaus la davosa, tut quei che siu um giavischava, fuva per ella in camond — cun in plaid, ina megliera massèra, ina pli biala ed emperneivla dunna deva ei lunsch entuorn buc. Il Gion fagieva per auter era tgei ch'el saveva, dirigieva las lavurs, steva la sera a casa ed haveva perfin bandunau las troccas, schegie che sia raschuneivla consorta havess giu nuota enconter, sch'el havess gie fatg ina gada ina partida en buna societad. El teneva ault siu sir e quel el. Ei para pia, ch'il cusrin de quei vegl gierau haveva buca bein profetisau il di de nozzas. Era en il vitg carscheva la stema enconter el de di en di, ed havend il Mistral Murezi giavischau de saver deponer sia scharscha sco gierau grond, in uffezi al qual el fuva staus avon prusamein per vegn ons, sche han ils vischins numnau il giuven Gion unanimamein sco εμπrem gierau della vischneunca. El leva buca acceptar, seperstgisont cun sia giuventetgna e sia pintga experienza, mo el haveva stoviu ceder, essent el in um scolau, sco ils umens schevan. Ed en verdat, el haveva empriu enzitgei, essent el staus plirs ons giu a S. Pieder ella scola tudestga — ina causa extraordinaria da quei temps — ed in on a Sondrio en Valtrina tier in parens, per imprendar leu il bi lungatg talian. — Las domengias ed ils firaus-seras seradunavan tuts parents, amitgs e cummars ed in bien bihèr valtriner e canzuns muncavan mai.

In di — ei fuva la stad — vegn nies Gion a casa dalla lavur per gientar, mo el fuva, enconter sia disa, buca zun de buna veglia. Sia dunna encorscha quei e damonda el, tgei ch'ei meunchi. El dat risposta per miez vi, mira stgir e schagia strusch il migliar. La buna Barla sefa tut tresta, vegn cul pign Gieri e muossa quel cun siu pli bi rir al bab. Gion vegn muentaus, carsinescha il pign e di finalmein tut de bass:

„Mira, Barla, jeu sun pli ch'm on strusch staus in di ord il vitg; ils parents vi a S han schon envidau mei pliras gadas ded ir tier els per dus dis, jeu mass bugien, mo las sbusaradas lavurs ed igl entir trubistgem laian a mi mai temps e peda. Jeu sun ligiaus sco in perschunier e hai mai in di de libertad, fertont ch'ils danés stattan en truca, senza ch'enzitgi gaudi quels“

La Barla stava leu e saveva strusch tgei risponder. Ils patratgs mavan vidaneu, sco ils fils ded in tissons. Quei lungatg figieva mal ad ella. Cura haveva ella detg a siu Gion, ch'ella haveva schi bugien, ch'el stgassi buca haver in hundreivel ed honest divertiment? Depi cura fuva el in perschunier? El leva viagiari, mo senz' ella, senza siu affon, neglentar sia lavur, per ir suenter als plischers!

Quei mava vidaneu en quei pign e grazius tgau e penetrava tochen giu el profund dil cor. Ina larma sefultscheva els égls della Barla enconter sia veglia; adumbatten encureva ella de zup-pentar quella, ella cuora della vista giu e croda sigl affon. Cun ina vusch empau tremblonta, mo carina, risponda ella finalmein:

„Mo, miu bien Gion, sch'ei fa a ti plascher, sche fai quei pign viadiet, jeu hai per sigir nuot encunter; jeu mo cartevel, che ti savesses forsa spitgar tochen ch'il gireun ei sut tetg“

E cheu sanglutava ella puspei, mo ella leva sefar curascha per buca caschunar in displischér al Gion e figieva bocca de rir, porschent ad el il meun.

Vess il Gion mirau sin sia consorta, sche fuss tut stau bien, mo quella larma pasava ad el sil cor sco in crapp; el stgava buc alzar ils égls e per sedar curascha, grescha el tut ded ault, siglient ord stiva e sbattent igl esch:

„Vus femnas saveis far nuot auter che bargir ed haveis adina raschun e nus umens pudein luvrar sco tons marters ed il davos esser semper sut la pantoffla“

Sinaquei pren el in risti e va per siu fatg, senza tadtlar sin la vusch della consorta, che clamava el anavos.

Alla Barla batteva il cor, sco sch'el less siglir ord il péz. Ella metta il pign che bargieva en sia tgina e sesa dasperas, ils égls pleins larmas. Il lungatg ch'ella haveva udiu da siu um, fuva enzitgei de niev. Tgei leva quei dir? In trist presentiment era s'empadronius de siu cor, in moment haveva ella piars la curascha. Ella tremblava buca per ella, mo per siu um. Mo in' égliada sil divin Salvader, che pendeava vid la crusch, ha dau il

ruaus ad ella. Il pign Gieri rieva, e la mumma rieva. Ei eran ventireivels.

Auter steva ei cul Gion. Il solegl terlichava, mo siu intern fuva trists. Pertgei? El saveva strusch sez, tgei ch'ei muncava. Il risti silla schujalla mava el negligentamein entras il vitg e murmignava enzitgei che nigin capeva, forsa el era buc. Sin in crestet seferma el e mira entuorn e suspirescha. El haveva viu sia casa paterna e avon igl esch sia duna e siu affon. La glatscha entuorn il cor entschaveva a serumper, cura ch'el auda davos el enzitgi rir ded ault ora. El fa in moviment ed avon el stat siu antic camerad, il Pieder, dil qual, sco nos Lecturs forsa seregordan, haveva già plidau il gierau Francestg il di de nozzas. Ei fuva in gron e ferm compogn, bein fatgs, mo siu égl grisch haveva enzitgei de fauls ed entuorn la bocca semussava savens in cert rir de disprezi e de ironia, che prendeva tutta confidanza. El fuva paupers, mo viveva bein; luvrava pauc e seseva bia ellas ustrias. Nigin veva bugien el, mo el fuva tumius da biars e la Domengia cura ch'el compareva en sia uniforma piemontésa, figieva el biala comparsa e bein enqual matta vegneva cotschna sco in burniu, cura ch'el mirava sin ella. Vid il Gion fuva el seattaccaus sco ina seunguetta. Quel haveva pagau ad el de beiber suenter plascher, aschi ditg sco el fuva staus mat, mo suenter maridar haveva giu fin la cuccagna. Al „Piemontés“, — aschia vignieva clomaus il Pieder el vitg — haveva quei plaschiu zun pauc ed encureva de puspei ricuperar la benevolienscha ni plitost la buorsa dil Gion. Oz haveva el anflau buna caschun.

„Bien di, Signur Gierau“, fa il Pieder tut de quei malign. „Mettei ch'ins stoppi ussa dir Els, he?“

Il Gion ei sefatg cotschens dil fél, mo el rispunda quietamein „e pertgei, sch'ins astga dumandar?“

„Pertgei?“ continuescha il camerad, „perquei che ti eis ussa in gron signur e vas mo en cumpignia cun grons signurs. Naturalmein ussa eis ti igl emprim el vitg, sesas sco gierau gron en quels e tschels uffezis de cumin, vegnas gleiti Mistral e miras buca pli sin nus paupers schanis. Jeu giavischel la buna sera al signur Mistral!“

E Pieder fa in stupent zenclin, compignont quel cun siu rir il pli tussegau. Gion fuva leu per volver ad el il dies ed ir per siu fatg, mo in fauls seturpetg ha reteniu el.

„Oh, ho“, di el, „Ti fas sco sche jeu fuss in barun e per mussar a Ti, che jeu hai buca emblidau mes vegls amitgs, lein ir tiel Padrin e beiber ina ensemmen.“

„Bravo, ussa eis ti in galantum, in um de vaglia, ed ei dei vegnir enzitgi e pretender, che Tia dunna porti las caultschas, a quel rumpel jeu il tgau e las combas!“

„Tgei, tgei dies ti cheu?“ grescha il Gion.

„Bah“, continuescha tschel, „tupadats che las cummars raquintan, cura ch'ellas filan; jeu ditgel nuot.“

„Tschontscha, Pieder, schiglioc“

„Mo pleun, miu tschut, jeu sai nuot e creiel nuot . . . Mira, cheu ei l'ustria, lein ir siaden.“

Il Gion suonda mahinalmein. Sia luna era buca semegliurada. Ei entreschen en stiva. Igl ustier, che cupidava sin il beunc-pigna, sesaulza anetg, pren giu sia capetscha, e damonda tgei ch'ei vegni garegiau.

„Ina mesira dil meglier!“ camonda il Gion ed ils dus camerads sesan sper la meisa. —

Ina mesira sin dus d'els? Sesmarveglias, car Lectur? Gie, nos buns vegls havevan in auter magun che nus e senza sia brava mesa seseva nigin en ina ustria. Ils querclis fuvan tarmagls per affons.

Igl ustier vegn cun bien Valtriner vegl, dersch' ora ed ils dus, mo nomnadamein il Gion, fan honor al vin.

„Ti has seid, miu pign, la massera spargna a casa, tgei?“ fa il „Piemontés“.

„Teidla, Pieder, jeu sai bein, che Ti eis adina de buna luna, mo oz ei buca il di per suenter. Ussa, ora cul lungatg, tgei han quellas cummars dau la bocca?“

„Sche jeu ditgel — tupadats; ti seigies sut la pantoffla de Tia dunna, mo“

„Tgei, 'eu, il figl de Mistral Murezi, jeu sut la pantoffla, dai adatg tgei che ti dies!“ Ed el dat cul pugn giu per la meisa, ch'ella ballucca, sco in' aisa nauscha.

Siu camerad fa bocca de rir e considerescha de zuppau il giuven, che mussava ina schi fleivla forza morala.

„Pieder resda“, di tut anetgamein il Gion. „Padrin, eunc ina masira!“

„Beiva, miu pign, ei gliei meglier per tei . . .“

„Pieder“

„Ussa teidla, jeu sun tiu bien amitg e vi dir la verdat a Ti“, entscheiva il Pieder, versont vin el bihèr de siu camerad, che quel haveva svidau en in amen, „mo emparmetta, che ti diès nuot a nigin ed il meins a tia dunna.“

Il Gion porscha ad el il meun.

„Bien. Sas tgei ch'ei vegn detg? Ti seies il fumegl gron de tia massèra ed il servitur de tiu sir. Bab e mumma tracteschien tei, sco ins tractescha in mattatsch de scola. Ti seigies nuot en casa, hagies nigina vusch el capetel e seigies il „narr“ de tuts.“

Igl um della Barla haveva piars sia colur; ses égls terlichavan ed il biher ch'el teneva en ses meuns, tremblava. Cun vusch rauca di el:

„Ei gliei in' infama menzegna! . . .“

„Po esser“, fa il Pieder, „mo ti stos sez dar tier, che ti meinas ina vita, ch'ei imperdonabla per in schani sco ti eis. Pertgei vegnas ti mai pli cheu? In um en tia posiziun sto ir ell'ustria, sto dar in scart troccas, sto esser cordials culla glieut. Mo ti vas nigliu; fuies l'ustria sco igl uffiern, datas strusch il bien di e sefas ideas de vignir Mistral . . .“

„Tgi di de quei?“ grescha il Gion.

„Tuts“ continuescha ruasseivlamein siu camerad“, e ti fusses forsa vigniu tier quella scharscha, sche ti fusses secontenius sco in um. Mo ussa rian ils mats, cura ch'ins tschontscha de tei. Tgei, dien els, nus essan buca per in, che paga mai in mesira vin. Ed ils umens vulan nuot saver de tei, pertgei che ti sedattas mai giu cun els, ed aschia pos ti star in toc „pur“ tia veta.“

„Smalediu . . .“

„Buca zundra“, di ironicamein il tentader“, fai quei che jeu ditgel. Muossa, che ti seigies in um, va culla glieut, dai in scart troccas, beiva ina masira vin en legra compignia e dai „trumpf“ a casa, cura ch'ei vultan cumandar. Lavura buca sco in marter, ti, che has „scheltras dublas“ sco il retg de Frontscha, fai era empau il signur e stai buca igl entir di sper la schuba de tiu tgau melen ded ina Barla, che tuttas cummars muossan cun det sin tei!“

Fuss il Gion staus en siu stat natiral, sche havessen quels plaids probablamein disgutau el, mo ussa fuva tut quei, ch'el udeva dalla bocca tussegada dil „Piemontés“ jeli el fiuc.

La nauscha luna ded oz, la gritta, il vin, tut quei preneva ad el la seuna raschun. Sia loschezia fuva blessada, sia ambiziun buca meins. El udeva il rir dils mats, il murmigném dils umens ed il tschintschém dellas femnas

Jeu vi mussar a quels miserabels, tgei ch'il feagl de Mistral Murezi po e sa Pieder, ti has raschun, jeu hai gia daditg sentiu, che la vita che jeu hai manau tochen uss ei buca vengonza de mei! Mo, camerad, la Barla lai en ruaus

„Tgi di dil mal della Barla? Ella ei brava, carina, mo las pantofflas“

„Quescha, „Piemontés“, ei dei vignir outra uisa!“

Il Gion haveva griu, che quels che vagavan surstavan, car-tent ch'ei dessi bottas. Ei havevan bein viu il Pieder, mo quel fuva mintga di ell' uustria e figieva savens bravas canéras e nigin seteneva si, mo cura ch'ei han udiu grend e gesticulond il Gion, ha la glieut entschiet a sefermar. Las pintgias finiastras fuvan aviartas ed ins udeva enqual plaid dil discuors sin cadruvi. Plaids sco „Barla“, „sut la pantoffla“ e de quei eunc pli, vegnevan udi e laguti. Quei fuva ina suppa per las cummars! Ina figieva sco sch'ella havessi ded ir per aua, in' outra, sco sch'ella stuessi cum-prar tubac en stizun ed ellas sesevan suenter sin in beunc sper ina dellas casas dil cadruvi e la bocca mava sco in mulin — — Tgi che gartegia sut ils dens de quellas paterlieras, quel stat bein per enzacontas jamnas. Ei gliei era buca iu ditg, che la paupra Barla fuva pli che instruida de quei, che siu um figieva. Nus schein, pli che instruida, pertgei che la fama crescha cun mintga pass, alimentada dalla calunnia, dalla nauschadat e dalla tupadat. Ei dat nuot, che humiliescha pli la dignitad humana, che quei infam patarlém, che schanetga nuot e sesa sco derschader sur mintga causa, sco sch'el fussi il sulet giest sin quest mund. Ei havevan detg alla Barla, ch'il Gion fussi compleinamein eivers, ch'el vessi detg dil mal ded ella, gie, fatg smanatschas enconter ella etc. Vus podeis sefigurar la dolor della paupra consorta! Fuss ella stada ina femna ordinaria, sche havess ella entschiet a far canéras, a dar vi de mauls, a cuorrer en l'ustria ed apostrofar siu mariu — na, de tut quei ha ella fatg nuot, mo ina larma greva e barschonta ei curdada sin il pign affon, che dormeva ruasseivlamein en sia tgina. Per sventira fuvan tat e sir i pli lunsch ed ella fuva sco bandunada da tuts, pertgei che la mumma dil Gion, la Dunna Ursla, saveva dar pign confiart, ella schischeva gia da

pliras jamnas malseuna enten il letg e spitgava cun pazienza il suprem commiau dalla vita — la mort. Mo la Barla haveva energia e bien sen. Suenter haver reccamondau al bien Diu siu um, ha ella entschiet a patertgar vid ils di vargai. Gion fuva adina staus buns cun ella, diligents e spargnus, schegie ch'el haveva bein enqual gada certas lunas, ché fuvan buca zun emperneivlas, mo tgi ei senza errur sin quest mund? In giuven schi solid duess midar en in di? Quei ei buca probabel, e pli ch'ella patertgava, pli carteva ella, che las cummars havessen exagierau ed il davos fuva ella sequietada. Denton vargavan las uras e la notg vegneva, mo nigin Gion compareva. Ina gada haveva la Barla tarmess la veglia e fidada fumitgasa de casa, la Margreta, vi tier il Padrin, per dir al patrun, che la tscheina seigi pinada, mo la buna dunna fuva turnada a casa ed haveva risdau, che la stiva seigi plein' umens, che contien e beibien, ed il Gion seigi il pli legers de tuts. Enconter mezanotg ha ella tarmess a letg la fumitgasa, che leva a dispetg vigilar, ed ei sebessa sin in canapè, mo il sien leva buca vignir. Igl affon sedestedava enqual gada ella combra vischina e pronunciava tuns inarticulai, sco sch'el semniassi — la mumma siglieva si e quietava il schaniet, che figieva in moment bocca de rir e dormeva puspei. Mo la giuvna mumma haveva buca ruaus. Ses patratgs seoccupavan trasor cun Gion; udeva ella semuontond enzitgei, sche carteva ella, che siu um vegnessi; dev' ei las uras, sche tartgava ella, ch'el stuess arver igl esch e comparir — mo ei fuva las duas e nigin vigneva. Ina tema mai sentida era s'empadronida della Barla; beinduras leva ella clomar la Margreta, mo ella senuspeva de disturbar il ruaus della veglia survienta e pi leva ella buca schar saver ad enzitgi, ch'il Gion fussi vignius a casa schi tard. In' idea figieva pli mal ad ella, che tut auter, quella che siu consort havessi plidau disfavoreivlamein ded ella en in' ustria; quei haveva ella buca meritau! Mo suenter haver ditg ponderau, ha ella ris e scurlau il tgau — ella carteva buca talas causas.

Finalmein ha la steuncladat sarrau ad ella ils égls, mo ei fuva buca il ruaus pacific ded autras notgs, ei fuva enzitgei denter vegliar e semniar. Curios! Ella tartgiava ver il Gion avon ella cun égls de fiuc, ei camigiava e tunava ed il Gion pendeve denter tschiel e tiara ed haveva nigin tegn e rieva e sgargneva . . . Cheu dat ei in sfrac, sco sche la casa lessi sprofundar, la Barla arva ils égls ed avon ella stat Gion, il bi Gion, mo en tgei deplorabla

situaziun! Il tgierp ballucava, ils égls havevan piars lur splendor ed havevan pli nigina direcziun fixa; il tgau pendea, las combas tenevan buca pli e la bratscha parevan haver piars lur forza naturala. L'emprema glisch della dameun sclareva mo fleivlamein la stiva e la cazzola sin meisa fuva leu per stizzar e figieva ina certa umbriva stgira e nera, che contrastava tristamein cun igl emprim salid dell' aurora. La Barla haveva sentiu sco sch'enzitgi havessi catschau in stilet en siu cor, cura ch'ella ha viu siu Gion en quella posiziun; ella leva dir enzitgei, mo la liunga obbedeva buc ed ella stueva setener vid la meisa per buca curdar.

Il Gion haveva sco piars la schienschia; il vin e la vanagloria havevan priu ad el la seuna raschun — il pupratsch era buius. Il turpetg natural de mintga eunc hundreivel carstgeun de semussar all' alva dil di ad ina persuna ch'ins carezescha, en ina tala posiziun, ei igl emprim moment s'empadronius dil giuven mariu. Malgrad il vin, che regieva en siu tschurvì, ha la profunda dolor de sia dunna tucchau ad el il cor; el fa in pass per salidar l'amtga de ses giuvenns ons, mo il pass ei malsigirs ed el ei leu per piarder il equiliber, e setegn mo cun breigia vid la pigna. La Barla sa buca sottoprimer in lev griu, e quei griu ha leventau l'entira gretta dit Gion. Entras siu tgau mava ei, sco sche la tempiasta uorlass en ina foresta; quei schulava e sgargneva, sco sch'ils nauschs sperts sesessen sils nibels igl emprim di de Matg! La vusch dil Pieder tunava ad el en las ureglias trasora, mo quella vusch haveva buca pli enzitgei de human; ella repeteva cun in cert accent infernal: „Tia dunna camonda, ti eis nuot, ti statta in toc „pur“ — pfui!“ Ed ils umens portavan vivas ad el, mo ei rievann; las cummars catschavan ensemmen ils tgaus e paterlavan tut de bass e bettevan égliadas tussegadas sin il Gion; ed ils affons mettevan in det sin l'auter e figievan he! he! he! . . . Tut quei ei iu entras il tgau ded el, sco in cametg, mo ei gliei stau avunda per far endamen ad el tut quei, che haveva el commoviu e grittentau il suenter miezdi.

Cun vusch rauca e greva liunga, mo cun in tun, che dueva mussar sia superiuradat, mo che en verdat denotava mo sia trista posiziun, di el a sia dunna:

„Tgei fas ti eunc cheu da quell' uras?“

„Jeu — jeu spitgavel sin tei e sundel s'endormentada en . . .“

„Tgi di a ti de spitgar sin tiu um? Sun jeu buca il patrun de casa, quel che comonda e regia?“

„Mo certamein, miu Gion“, resonda ella cun larmas en ils églis, mo cun il rir sin la bocca.

„Quei dies ti uss, pertgei che ti temas il Gion, mo quei patratgas ti buc. Cun det muossan ei sin mei; ti sefas gronda, che ti seigias quella, che portas las caultschas, che jeu stoppi schigliar la torta“

„Gion, quei ei buca la verdat“, di la Barla energicamein.

„Manzegas, infamas manzegas“, grescha il mariu, „oh ti patarliera, ti astgas eunc disdir? Confessa silmeinz la verdat, miserabel carstgeun!“

„Gion, per l'amur de Diu, buca quels plaid, jeu astgel, jeu sai buca vertir in tal tractament“

„Tgei“, uorla il Gion, „cheu has tia pagaglia!“ ed aulza il bratsch per in moviment fatal, mo en quei moment aud' el la vusch de siu affon en la stiva da speras. Sco sch'il cametg havess tuccau el, lai el curdar il bratsch e passa cun ils meuns sur ils églis vi. Sco en siemi vesa el la Barla alva sco in spirt, far in pass anavos e better in' égliada de castitg sin el e pi serender en combra per quietar quei pauper eungelet e per — bargir.

Il bab ei staus leu, sco annihilius. Quei terribel moment, nua ch'el haveva alzau il bratsch enconter sia dunna, haveva dau la raschun ad el puspei. Il spirt dil vin era fugius, mo ina tribla dolor restada anavos. El encorscha sia cuolpa, sa ussa, ch'el fuva staus leu per maltractar sia dunna e sto sedit, che tgi che aulza il meun enconter sia consorta, ei in paltrun, in miserabel. El vul arver igl esch della combra, mo quel ei sarraus, ed el astga buca insister. L'alva haveva denton stuviu ceder alla dameun, mo il solegl fuva oz senza calur e senza glisch; ina greva brentina cuvrevva cuolms e valls ed in zenn tuccava majestusamein l'otra de messa merveglia. Ei fuva oz la fiasta de Sogn Gion. Il giuven mariu ei seregordaus de quei e cuviera suspiront la fatscha cun domisdus meuns!

III. Il barschament.

La stad fuva vargada ed igl unviern regieva e tegieva senza misericordia. Neiv sin ils aults, neiv en ils bass, il Rhein schalaus, ils mulins eris, ils muvels en nuegl e la gliet en la caulda stiva sper la pegna. Tut era quiet e mo cura ch'ils affons bandunavan la scola, dev' ei empau moviment. Sin lur scarsolas

sgulavan ils pigns legermein e nigina polizia impedeve ad els quei plascher, schegie che la glieut veglia sepliravan, che las vias fussen schi mal sigiras.

En la casa nua ch'il Gion e sia dunna habitavan, fuv' ei denton pli tgeu, ch'enzanua auter. En stiva seseva la Barla e sin sias schenuglias il pign Gieri, che rieva e siglieva, mo la mumma pareva buca schi legra, pertgei ch'ella contemplava cun ina zun trista expressiun quei eungelet. Sin il beunc-pegna schischeva Mistral Murezi, che haveva sia brava pipa en bocca, ma la pipa ardeva buc. Ei entscheveva a far stgir ed ils nibels se-scatschavan in l'auter, formond figuras fantasticas vid il tschiel, che mussavan in blau stgir, bunamein ner, la sigira enzenna ded ina malaura. Ei cufflava sin ils aults ed il suffel schulava, sco sch'el havess eunc mai fatg quei niebel mistregn.

„Ti“, di anetgamein Mistral Murezi a sia biada, „quei va buca aschia. Il Gion ha viult casacca. El fuva bravs, ussa ha el buca ruaus, sch'el sesa buca en l'ustria a beiver e dar hartas. Suenter che ses gieniturs ein buca pli (ils buns vegls fuvan morts in suenter l'auter en sontga pasch paucs meins avon), ed el ha sia facultat en ses meuns, sa el buca co semetter leutier per far ver alla glieut conts daners ch'el hagi Quei ei in seludem, che ha buca fin!“

„Tat, Vus preneis la caussa memia seriusamein . . .“

„Na, na, mia pintga, jeu sto haver adatg e vegnel era ad haver adatg. Las compignias, ch'el frequentescha, ein buca per el. Il „Piemontés“ ei in valanuot . . . Quest atun ha il Gion entschiet a negoziar cun biestga; siu fumegl ei ins cun ina trupada vaccas sur il cuolm St. Maria a Ligieun, mo jeu sai positiv, ch'ei gliei buca iu bein; el sto haver piars de bia.“

E pi quella sburzarada idea, ch'el ha en il tgau, de voler vegnir Mistral il Matg che vegn — el ei eunc memia giuvens, el ha memia pauca experienza e pi e pi . . .

„E pi Tat?“

„Cun in plaid, quei va buc, jeu mettel pag. Tgi ha sollevau quellas ideas en el? Sappi Dieus, probablamein puspei quei „Piemontés“ dil gianter . . .“

„Buca zundrei . . .“

„Dieus vegli perdunar, mo jeu sai buca dir auter. El ei la ruina de nies vitg e de nies — Gion!“

Ed igl um mava cun grons pass per la stiva si e giu. Anegamein seferma ed avon la Baria, che haveva zupau il tgau en la tgina, aulza dulschamein ad ella quel e vesent ses égls bletschs, continuescha el cun in tun resolut:

„Quei sto midar, jeu garanteschel. Il Gion sto ceder“

„Tat!“

„El sto ceder, ditg jeu. Tratges ti, che jeu temi el? Jeu sun in um vegl, ei gliei ver, mo jeu hai eunc forza ed energia ed jeu vi, che ti seigies ventireivla . . . Barla, teidla tgei che jeu ditgel. Ti eis memia buna, memia condiscendentia. Mia massèra de buna memoria, tia Tatta, fuva in' excellenta femna, mo sche jeu havess viviu sco il Gion viva ussa, sche havess ei dau tun e cametg.“

„Mo il Gion“, continuescha la giuvna dunna, „ei buca aschia, sco Vus e la glieut fan“

Ella leva continuar, mo quella notg de S. Gion, nua che siu mariu era vegnius a casa en in stad schi miserabel, nua ch'el haveva alzau il bratsch enconter ella — quella notg ei puspei se-presentada avon ses égls . . . Dis, jamnas e meins fuvan vargai depi quei moment. Ella haveva fatg niginas reproschas al Gion ed in temps fuva tut iu bein. Sco sch'el seturpigiass de quei ch'el haveva fatg, haveva el luvrau prusamein e gidau sia dunna nua ch'el haveva saviu. Mo cun il declinar della stad fuva el puspei semidaus. Adumbatten haveva Mistral Murezi exhortau, adumbatten sia biala e giuvna spusa supplicau, l'ustria, il negozi cun biestga e las troccas fuvan daventai ses idols. Buca ch'el fussi staus nausch cun sia dunna, tuttavia buc, mo el haveva tractau ella cun ina certa indifferenzia, che haveva fatg mal ad ella pli che tut auter. Enconter la fin digl atun fuvan ses buns vegls morts en in intervall de paucas jamnas, ed allura haveva el bargiu e bargiu cauldamein cun la Barla sin la fossa de Bab e Mumma. Il cor fuva eunc buns, mo il levsenn haveva schau ad el negin ruaus — l'ambiziun e nunreussidas speculaziuns cun biestga a Ligieun e giu tochen Lecco e Bergamo havevan gleiti puspei stinschentau il bien sem en siu pez. El fuva de rar a casa e cura ch'el fuva a casa, sche haveva el liunga uriala e murmignava e zundrava adina pli savens. Las seras passava el vi tier il Padrin e savens vegneva el tard, fetg tard a casa! Stueva el seser sco gieraun gron en dertgira, sche vargava ei savens plirs dis avon ch'el turnassi en siu vitg; ins udeva lura de spectachels, ch'el havessi giu cun quel e tschel

Quei fuvan ils patratgs, che havevan interrupt la Barla en siu discuors e quels fuvan trists avunda. Sco sch'il tat havess lignau quellas ideas, continuava el:

„Lai far mei, mia pintga, e seconsolescha. Ti has buca la cuolpa, sch'ei va aschia; tut lauda tei, ti das mai in dir plaid e quei ei endretg, mo pli bia energia, mia pintga, nus lein seunir e lein tonaton mirar, sch'ei sto buc ir meglier.“

„Ei sto ir meglier“, repeta la Barla. „Il bien Diu banduna nus buc. Veseis, Tat, il Gion ei megliers de quei ch'ei fan; el ei adina staus buns schiglioc ed il Gieri cheu betscha el de cor quei ei ina buna enzenna!“

Ed ella rieva migieivlamein.

Il tat haveva denton puspei envidau la pipa, mess la capiala sin il tgau e fatg in pass enconter igl esch per ir giudora.

„Vus meis, Tat?“ domonda la Barla.

„Gie, ei toca da Rosari ed jeu mon in moment en baselgia. Suent'er fetsch' jeu forsa eunc in segl vi tier il Padrin, ed allas otg sundel jeu puspei anavos. Peina buns maluns, pintga, ed in brav toc caschiel, ed ussa Dieus partgiri!“

„Stei de buna veglia, Tat“, salida la giuvna dunna ed il pign Gieri en sia tgina stendeva la bratscha, sco sch'el lessi era portar siu salid al bien vegl. Quel ha era capiu l'idea dil schaniet e bitschau el de cor. Gieri rieva ded ault, ils égls dil tat terlischavan ed era la Barla fuss stada ventireivla, sche il patratg, che il Gion fuva schi raramain a casa, havess buca disturbau la pasch de siu cor.

Il Tat ei ius per siu fatg dalla via giu enconter il Cadruvi. Il suffel haveva scatschau las neblas e la glina tarlichava gia, schegie mo fleivlamein. La glatscha vid la fonteuna semegliava agl argient ed ils cuolms ed ils glatschers fuvan alvs, sco sch'ei havessi mai dau ni crappa, ni jarva. Il Cadruvi fuva vits e mo tscheu e leu udevan ins il scadeném ded enquala vacca en ils nuegls vischinonts. En baselgia cantavan ei igl uffeci de morts e las vuschs havevan in tun profund e trist. Las glischs en igl interior dil tempel betevan fleivels radis sin il santeri e las cruschs de len e de crappa risplendevan mervigliusamein. Il vegl mistral steva leu ed haveva emblidau, ch'el leva prender part vid il survetsch divin. Mellis reminiscenzias sefigievan vivas en sia memoria, sia buna dunna, ses affons, che fuvan tuts morts, ils nauschs temps dellas partidas, il matrimoni de sia pintga, sco el numnava la

Barla, ed il dubius secontener dil Gion. Quell' idea ha dau ad el sia energia. „Ei sto vegnir auter“ — quei repeteva el trasora.

Il zen haveva denton annunziava l'Ave Maria, ed ils prus bandunavan la baselgia. Tgi sefermava eunc avon ina modesta crusch e figieva ina cuorta oraziun, tgi mava tut de furtina a casa, tgi fuva de buna veglia, tgi trests. Las matteurs fugievan, sco sch'ellas havessen mai viu glieut e las maridadas paterlavan eunc in' uriala avon de serender en cuschina a far ina brava pul ni truffels barsai cun broda (de quels miserabels caffès, sco ins beiva oz il di, savevan ins eunc pauc de quei temps), sco ei fuss stau lur dover. Il pli de far havevan ils mats ed ils umens giuven. Quels formavan in circhel ed alloh! giuadora cun las pipas. Quei ei in pitgém cun fier e crap (zulprin fuva era enzitgei nunenconoschent) ed in rir ed in dar la bocca. Arda la pipa, allura entscheivan ins a discuorer: co la biestga dil aug detti bia latg, co il fein seigi scars, co la Maria ni la Tina deigi maridar il Toni ni il Semproni, co ins hagi puspei anflau duas vaccas en ina cadeina ed aschia vinavon, giest sco sch'in s'anflass denter ina massa femnas maridadas e nunmaridadas.

Il Gion cun siu famus camerad „il Piemontès“ ed enzaconts compogns de mediocra conduita setenevan ded in meun e plidavan sut vusch.

„Lein pinar l'aura?“ domonda in giuvenaster cun cavegls cotschens ed égls grischs.

„Magari“, di il „Piemontès“.

„D'accord“, respondan ils auters.

„Gion, ti vegnas era“, fa in auter, in gron e bi giuven, mo cun égls, che enterdevan grevas passions.

„Na, jeu sun steunchels; nus essan stai si las notgs vargadas ed jeu vi ruassar“

„Ha, ha, ha!“ ri la compignia.

„Tgei dat ei da rir? jeu vegnel buc.“

„Neu, miu tschut, ti has ventira quels dis,“ di il „Piemontès“.

„E pi“, continuescha el tut de bas, igl „Hollandès“ ei cheu ed ha tratg sia pensun. Il negozi cun biestga e cun lenna ha levgiu tia bursa, ina partida trischac savess remetter tei empau. Neu.“

Il Gion di ni gie ni na e suonda ils auters.

Tgei vul quei dir, „pinar l'aura“, domondas ti, car Lectur? Pinar l'aura leva dir dar hartas ed il trischac fuva in giuc d'hazard, che vegneva giugau savens e passionadamein.

En stiva dell' ustria, che nus havein gia visitau pliras gadas, ardeva in pèr cazzolas de fier d'antica construcziun, sco ins vesa eunc oz il di bein enquala. La combra seza variava buca zun bia de quellas, che nus vesein actualmein en ina casa ded in beinstont „pur“, solettamein las finiastras fuvan eunc pli pintgas e stretgas e la pigna pli gronda e massiva.

Entuorn ina meisa sesevan enzaconts mats e devan troccas; avon els paradava in brav tschalat vin, ver Valtriner, pertgei che las triacas, ch'ins sto beiber en nies benediu temps, fuvan eunc nunenconoschidas.

La stiva sepoplescha pauc alla gada. Mats ed umens sefan neutier; tgi sesa cheu, tgi leu. Igl ustier e sia fumitgasa van e tuornan, mesas e mesiras cuvieran las measas. Il discuors, manaus sin Cadruvi continuescha, mo era las troccas ein occupadas, ni plitost ellas occupeschan ina gronda part della societad. „Bagatt“ e „narr“, quels plaids serepetan savens avunda. Cheu dat in cun il pugn giu per la meisa e zundra, in auter sevilla, che siu camerad hagi dau schi mal, fertont ch'il camerad beiba cun il pli gron ruaus, sco sch'ei dess niginas troccas en las treis Ligias. Tgi tila tubac, tgi fema, tgi dat la bocca, tgi quescha, — las fisionomias ein fetg diversas, mo in attent spectatur havess facilmein viu, che l'attenziun de biars fuva dirigida dalla vart digl esch, sco sch'ins spitgass enzitgi. Finalmein sesarva igl esch ed ina societad de pliras persunas compara en stiva. Ei fuva il Gion, siu compogn, il Pieder, dus ni treis auters e finalmein igl „Hollandès“, dil qual ils auters havevan plidau sin Cadruvi. Quei um fuva bein vistgius, haveva sia tarschola, ina capiala à treis pizs, caultschas cuortas de pon ed in bi habit de color brin; ins haveva priu el per ina persuna de consideraziun, sch'el havess buca giu enzitgei vid ded el, enzitgei ch'ins savess buca descriver, mo che entardeva, che quei „Hollandès“ stueva esser ina persunalitad cumina, fetg cumina. Il Gion fuva era semidau depi il di, che nus havein viu el figient nozzas, mo la midada fuva buca favoreivla per el; igl égl haveva piars l'antica vivacità ed ei fuva sco sche sias forzas morales e physicalas fussen enfleivlidas sche buca ruttas.

Entrond en stiva, datan ils vegnii la buna sera ed il Gion va de meisa en meisa e salida. Ils biars porschan ad el il biher, mo buca tuts. Bein enqual semeina dall' outra vart. Quei fuva buca ina buna ensenna. Denton il Gion fa buca cas, el ha remarcau nuot, ni vul haver remarcau nuot. La societad, cun la

quala el fuva vegnius, haveva denton bandonau la stiva ed era seretratga en la combra vischina. Gion suonda e siara igl esch. Strusch fuva quei diventau, sche entscheiva la glieut a scurlar il tgau e tschintschar tut de bas. Tgei schevan ei? Pauc de bien, car Lectur. Tgi pretendeva, ch'il Gion fussi daventau in giugadur, che havessi negin quitau per dunna ed affon, tgi leva saver, ch'el vessi sfarlatau ina gronda part de sia facultad cun il giuc, cun negozis e cun auter; auters cartevan buca quei, puspei auters supponevan e profetisavan la ruina de sia casa, mo tuts fuvan d'accord, ch'il giuven fussi sin ina via prigulusa e storta. Quellas expectoraziuns e lamentaschuns ein denton vegnidas interruptas entras igl arriv dil sir dil Gion. Quei brav um haveva in aspect trist e serius ed ha salidau tut tgeuamein, mo siu salid ei vegnius contracambiaus cun gieneral respect. Ils cavegls alvs dil vegl signur e siu niebel character havevan gudognau ad el la stima de tuts. Ils „purs“ fan post ed el sto seser denter quels e risdar dils ons vargai, schegie che ses patratgs fuvan occupai cun autras caussas, forsa cun il Gion, che sesanflava en la stiva dasperas. Il bien um encureva enzitgi cun ils égls ed anflava buca. Igl ustier haveva denton capiu el ed ha fatg in' ensenna, sin la quala il sir ha dau cun il tgau, figient in grev suspir. Ei dat las otg, ed el sesaulza, dond la buna notg. La societad aulza la capiala ed il bien vegl banduna la stiva, schent agl ustier: „Padrin, schei, ch'jeu mondi; nus spitgeien el a tscheina!“ Igl ustier confirmescha cun il tgau e fa cazzola.

En la combra sper la stiva seseva denton la societad, della quala nus havein plidau. Il „trischac“ regieva. Igl argien e bein enqual „dubla“ siglieva legermein, considereivlas sommas fuvan impegnadas en il giuc. Pliras buttiglias de vins fins cuvrevan la meisa. Ei giugavan ed il Gion gudognava. Igl ustier repeta ad el en l'ureglia ils plaids dil sir, mo il tschochentau giuven dat negina risposta, schegie ch'il cor leva admonir el. In pèr bandunan per in moment la stiva ed el, il Pieder ed igl „Hollandès“ plaidan sut vusch. Il Pieder resda a sia unfrenda, ch'el hagi puspei fatg in viadi per las vischneuncas entuorn, che ils umens de plirs vitgs seigien favoreivels ad el, ch'el stoppi surventscher tier las proximas elecziuns, mo ch'el, il Pieder, stuessi eunc haver daners, per complenir l'ovra. Il Gion rieva tut contents e semniava gia ded esser Mistral. Igl „Hollandès“ secundava il Pieder e quels dus scumbiavan de temps en temps certas egliadas, che levan dir:

„Nus havein igl utschi!“ Tgi fuva denton quei Hollandès? Quei saveva negin; in della tiara fuva ei buc; el plidava in Romonsch corrupt ed haveva ina pronunzia franzosa. El fuva vegnius en la tiara, schent ch'el fussi incumbensaus da pliras grondas casas a Paris, che havessen l'intenziun de encurir metalls prezius en nossas valladas, specialmein a Favugn, nua ch'ei dessi aur senza fin. Spendent el biars daners, ch'el haveva anflau, sappi Dieus nua, ha el gleiti pigliau plirs utschals ed in de quels fuva il Gion. Senza experienza e senza enconoschienschas de quei ch'il mund ei e porscha, de buna fei e de gron levsenn, haveva el emprestau fermas summas agl inganatur, che haveva adina stgisas, cura ch'ei setractava de mussar, tgei fretgs che quels daners havevan portau. Igl „Hollandès“, che pretendeva esser in official hollandès en pensium, che habitassi ens nossa contradas per l'amur della libertad, haveva sco gidader il Pieder, ed ils dus fagievan bunas fatschentas, numnadamein cun il Giön, che haveva gia fatg deivets per vegnir tier rihezias semniadas. Il giuc haveva gidau ils schanis en lur projects, ei havevan schau gudognar in temps lur unfrenda e pli piarder e las sperditas surpassavan da lunsch il gudogn. Oz haveva il Gion fortuna per in moment, mo quella ha gleiti bandunau el, ed ils renschs mavan e vegnevan buca pli. Siu meun tremblava, ses ègls terlichavan malruasseivlamein ed ils daners sgulavan. El zundra e sgregna e tshels rian diabolicamein — cheu tuna ei entras las vias, il zen tuca da stuorn ed in griu de sgarschur sefa sentir, quei tribel plaid en il ruaus della notg: Fiuc!

Sco tun e cametg ord in tschiel serein e senza nibels, aschia ha quei clom mess la tema e la sgarschur en la stiva, nua ch'ils giugadurs sesanflaven. Ei ein sesalzai rapidamein, han contemplau in l'auter e la fatscha dil Gion fuva alva sco quella ded in spirt. In moment suenter havevan ils biars bandonau la stiva, soletta-mein igl „Hollandès“ e Pieder ein restai anavos ina pintga uriala ed han seprofitau de quella — prendent ils daners, che Gion haveva emblidau, sco utschels de rapina, ils quals sebettan sin lur unfrendas en il davos moment

En via cresceva la canera de pli en pli. Dunneuns ed affons, vegls e giuvens — tut curreva, tut greva, tut comondava e negin obedeva. Il zen repeteva il clom d'agid cun sia liunga de bronz e gia udevan ins da lunsch la resposta dils vitgs confionts; ventireivlamein il suffel mava buca, mo tonaton fuva la sgarschur gronda en in liug, pertgei ch'il fug ei adina staus in

tribel element, cura ch'el ha ultrapassau ils confins, che ha dau ad el il meun dominatur dil carstgeun.

Gion ei gleiti staus sin via. En il medem moment sesenta el pigliaus per in bratsch; el mira entuorn, ei fuva siu sir.

„Sir, nua brisch' ei?“

„Tia casa paterna ei en flommas“, responda il vegl cun vusch bassa e seriusa, „neu!“

Ils dus umens festginan ed arrivan finalmein sin in crest, che fuva sclarius, sco sche la pli biala glina havess resplendiu. Ei fuva ina scena indescrivibla. Il tschiel fuva ners, mo il fiuc, che aveva gia lagutiu il tetg della biala e gronda casa, illuminava la stgiradetgna e resplendeva mervigliusamein la greppa dils cuolms, ch'ei figieva in effect, sco sche las montognas entuorn fussien stadas d'argent. La casa dil Gion sesanflava bunamein isolada sin in pign ault e dominava aschia il pleun lunsch entuorn, che fuva cuvretgs cun ina cozza de neiv, dira sco glatscha. Il reflex dellas flommas curdava sin il pleun en nundumbreivels radis ed il spectatur carteva de haver avon sesez in lac schalaus, sclarius da fiucs artificialis. La glieut, che mava e vegneva, semegliava a pugns ners, che bettevan liungas umbrivas fantasticas. Ei fuva in magnific spectachel, mo in spectachel, che figieva sgarschur en il medem moment.

Gion e siu sir han buca fatg liungas; els ein sesanflai rapida-
mein en il miez della fuola. Ils indirezs enconter il fiug fuvan da quels temps eunc pli imperfetgs ded oz il di. Ina polizia dev' ei buc; mintgin figieva tgei ch'el anflava per bien de far; era las trombas (sprizzas) muncavan, ni fuvan zun mediocras e ded ina construcziun patriarchala. Il medem disuorden regieva oz avon e davos la casa incendiada. Il fiuc stoveva esser sesviluppaus cun ina forza e velocitad extraordinaria, pertgei che ina mezz' ura avon aveva eunc negin remarcau la minima causa. Il fiuc era gia s'empadronius dil tetg e dils edificis laterals; clavau e nuegl entschewan a barschar. Ils umens havevan liberau la biestga de sias cadeinas, mo quella fuva stinada e leva buca bandunar il nuegl. Mo tscheu e leu vesevan ins siglient in biestg che curreva sco sch'el havessi il sturnezi. Quei fuva in grir, in uorlar, sco sch'ei fuss stau il giuvenessen di. Gienerala confusiun, obedienscha negina, comando dapertutt; buna veglia da tuttas varts, energia negliu. Denton fagieva il fiuc adina pli gronds progress. La secunda alzada steva en flommas, mintga moment podeva il tetg

precipitar Gion haveva piars compleinamein il tgau; el se-regorda de haver ina ferma somma daners en ina dellas combras, che stuevan ussa barschar, ultra de quei ses cudischs de quint, sias scartiras, posadas — il vin, ch'el haveva gia consumau, il giuc ed ussa quei nunspitgau e tribel evveniment havevan priu ad el tutta energia, el leva seprecipitar en la casa barschonta, cheu sepusa in meun levamein sin sia schujala, el sevolva e vesa la Barla, quella buna e nobla creatira, ch'el haveva negligentau tontas gadas e che steva ussa sper el en quei grev moment sco siu bien spert tutelar

La preschienscha de sia consorta ha annihilu il Gion, mo solettamein per in moment. Siu spirt, tschoccentaus dalla passiuin, mo buca predominaus compleinamein, ha spert anflau la curascha, ch'el haveva piars. El strenscha il meun della Barla e semetta alla disposiziun de Vicari Paul, che haveva remess igl urden e la disciplina. Quei um vegl sviluppava in' energia singulara en il moment dil prigel; il respect gieneral, ch'ins portava enconter el, haveva operau miraclas; ils umens obedevan ad el, sco sch'el fuss staus lur cau suprem; in pèr uras de lavur e sforzs han bastau per surventscher il furius element; las flommas han stuviu ceder, al tumult ha suonda il ruaus, la fuola ei s'allontanada e mo enzaconts umens ein restai anavos per vegliar ed impedir, ch'il fiuc prendi novas forzas.

Ei catschava dis, cura che Vicari Paul, la Barla ed il Gion ein turnai a casa. Il giuven haveva eunc ina gada contemplau quella loscha e biala habitaziun, che siu bab de buna memoria haveva schau construir, cura ch'el fuva semaridaus. En la glisch incerta dil niev di haveva el viu las ruinas de quei edifici, che fuva ina gada sia legria e che era ussa mo ina muschna nera e senza furma. In tristissim sentiment, ina dolur senza tiarms haveva priu possess de siu cor, mo la steuncladat concedeva ad el negin clar patratg pli — paucas minutas suenter haveva il somegl serrau ad el ils ègls

Il di suenter ei staus in di de profunda tristezia per il Gion. Ei dat moments en la vita humana, nua che tut s'accumulescha sin in tgau per smaccar quel, sch'ei fuss posseivel. E Gion astgava buca dir, ch'el suffressi tut quei innocentamein. Ti sas, car Lectur, co el haveva viviu en ils davos meins; Ti sas, che las bubrondas ed ils strapazs havevan attaccau vivamein las forzas dil tgierp; Ti sas, che speculaziuns e giucs havevan ruinau sias

finanzas ed ussa era il davos e pli fatal culp vegnius ed el stueva sedit, ch'el havessi sfarlatau ina considerabla part de sia gronda fortuna, ertada da ses buns vegls. Assecuranzas dev' ei buc da quels temps e quei che fuva piars, restava piars — solettamein il bien Diu e buns carstgeuns savevan gidar. Quei di ha Gion uras ora plidau strusch in plaid, mo el prendeva savens en bratsch il pign Gieri e contemplava el cun in égliada dolorusa. Era sia consorta fixava el zuppadamein e tschiens patratgs mavan entras quei tgau turbulent ed inquiet. El sefigieva reproschas de tuttas sorts, meritadas e nunmeritadas, leva megliorar, mo il patratg, che sia fortuna massi sminuent, empleneva el cun desperaziun. L'égliada de siu Sir evitava el; el tumeva l'expressiun energica de quei um cun ils cavegls alvs e cun il cor giuvenil . . . Ei gliei era buca ju ditg, che Vicari Paul ha interpellau il schiender sur ils davos evvenements. Ses plaid fuvan buca dirs, mo serius. Cun tut ruaus, mo era cun tutta energia ha il vegl admoniu quei giuven, che haveva empermess ton e manteniu schi pauc. Nus havein gia viu, che Gion fuva buca ina natira energica e natiras, allas qualas meunca l'energia, sbassan bugien il tgau sut il meun ferm e vigurus ded in auter, numnadamein sche quei auter ei ina persuna d'auctoritad e de stimabel character. Vicari Paul ha mess avon ils égls dil giuven mariu tuttas las consequenzias de ses pauc honorifics deportaments, el ha admoniu, gie rugau el de reprendre la via della lavur, della carezia per la casa e della pasch. La ruina smanatschi el e forsa era sia familia, sch'el continueschi quella vita; el deigi prender curascha, sedeliberar dellas cadeinas, che ligien el moralmein e combatter sco in um . . . Gion haveva ils égls bletschs ed ha empermess megliurament, mo el ha buca giu la curascha de confessar a siu Sir compleinamein e tenor verdat la situaziun de sia facultad

Havess el suondau quella buna inspiraziun!

Enconter sera ei il Gion vegnius fetg malruasseivels. Gleiti preneva el siu affon, gleiti mava el ora en cuschina per envidar la pippa, mo quella leva buc arder. Sia consorta contemplava el zuppadamein cun égls ch'entardevan tema e speronza, mo tema e speronza han stuviu ceder alla dira realitad. Ina febra ardenta e vehementa ei s'empadronida dil Gion ed ha bess el sin il letg. La notg suondonta han mellis phantasias entschiet a tormentar il malseun; el veseva quei e tschei, e visibilmein mava ina sgarschur entras siu cor, cura ch'el pronunziava ils nums dil Pieder e digl

Hollandès . . . Mo sper siu letg vegliava il bien eungel partgirader de sia casa, la Barla, levgiend las grevas uras de sia malzogna e purtond al pauper malseun enzaconts moments de pasch . . .

IV. Il di de Cumin.

Dis, jamnas e meins fuvan puspei vargai. La permavera entschaveva, mo ella fuva eunc fleivla. Oz solegl, dameun plevgia, gleiti puspei neiv; enqual gada cuffla, enqual gada in suffel mi-gieivel e frestg. Gion ei puspei restabilius, la forza giuvenila haveva surventschiu las sgarschurs della mort, che haveva spluntau vid siu cor. In bien miedi, vegnius expressamein da Cuera — enzitgei d'extraordinari da quels temps —, l'attenziun admirabla de sia consorta, dil bien tat e della veglia Margretha e finalmein sia buna constituziun havevan puspei dau la sanadat ad el. In di solegliv de Mars haveva Gion bandonau per l'emprima gada la casa e fatg ina passeggiada; la colur e las forzas fuvan svanidas, mo la permavera ha fatg miraclas. Igl Avrel saveva el gia far sias lavurs ordinarias ed el luvrava prusamein e diligentamein. Vicari Paul haveva mess urden en ses quints, aschi lunsch sco ei fuva posseivel, pertgei che deivets zuppai selaian buc logar; il casament barschau dueva vegnir reconstruius e las lavurs preparatorias fuvan gia fatgas. La reconvalescenza, ch'ei ina mumma de buns proponiments, la vischinonza de sia consorta e de siu affon, ils discours raschuneivels dil Sir e la lontananza de ses trists compogns havevan megliurau el e disau el vid la vita tgeua e quieta della casa.

Solettamein in patratg leva buca bandonar el, ni plitost il Gion leva buca sedeliberar de quel — in patratg d'ambiziun, ina tentaziun illimitada de sesalzar, de portar in titel — e quei patratg haveva in' attraziun extraordinaria, sco sch'ei dessi schiglioc pauc auter sin quest mund — vegnir Mistral, esser igl emprim en siu cumin, ver ils purs alzond lur capialas avon el, quei fuva siu siemni favorius. El stueva bein sedit, che quei siemni havessi gia custau tonts daners e bein era in ton de sia sanadat, mo el fagieva il proponiment de spargnar en auters graus, de spargnar conscienzusamein, mo quell' idea stueva vegnir realisada. De tut quei haveva el denton mai plidau ina silba, ni cun sia raschuneivla consorta, ni cun siu experimentau sir, bein savent, che quels

havessen discussigliau ded in tal pass . . . Ina gutta en il tgau haveva catschau ad el in schani, che haveva evitau de visitar el aviartamein en sia casa, mo che perseguìtava el sin vias e trutgs desiarts, e quei schani fuva il Pieder. Miez Avril haveva la primavera triumphau compleinamein e las lavurs marschavan senza interrupziun. Gion, restabilius dil tut, stueva vargar ina pintga foresta per arrivar tier in prau, nua ch'el schava schuar. Quella pintga foresta surveva als dus umens sco liuc de conferenza. Sch'ins vul dir la verdat, sche senteva il Gion in disprezi per siu antic camerad, che semanifestava savens en plaids ed expressiuns; il Piemontès fuva staus quel, che haveva leventau ed educau en siu cor innocent e naturalmein buns tschien passius, ch'el haveva schiglioc mai enconoschiu; il Piemontès haveva mussau ad el il giuc, il beiber, mess ad el en tgau quella sventirada ambiziun — caussa capeivla pia, che il Gion nutreva buca ina gronda stima per igl antic schuldau dil Piemont. Ulteriuramein stueva el confessar, che sche il Pieder portava ina part della culpa en biars graus, el sez portassi l'otra, pertgei che finalmein ei mintgin siu agien signur e patron. All'entschatta haveva el evitau compleinamein quei trist compogn, mo siu fleivel character ha buca podiu resister allas tentaziuns, che tschel picturava cun colurs vivas ed ardentas. Il Pieder haveva midau sia moda de conservar e apparentamein era ses deportaments. El plidava pauc de ustria ed hartas, ton pli del cumin proxim e de honors a tgi honor auda. Cun il Gion fuva el complimentus ed haveva ina bocca dulscha sco mèl, sch'el stueva s'expectorar sur la Barla, ni sur il tat. Quei fuva hypocrisia — „glissnerem“, sco ei vegn detg tier nus, la pli infama e disprezabla caussa, ch'ei dat sin quest mund — e Gion senteva quei bein pli ni meins claramein, mo igl intscheins digl compogn surproneva el ed el seschava ligiar sco in affon. Tadvava el il Pieder, sche saveva ei buca muncar sin la proxima tschentada. Ner sin alv mussava el quei. En quei vitg tontas vuschs, en tschel eunc pliras; cheu mellis empermischuns, leu la megliera veglia de gidar e sustener. El carteva buca tut al giuvenaster, mo empau carteva el tonaton. E pi dat ei adina glieut, che vultan sefar ils beinvegnents, e quels vegnevan tier il Gion ed encuraschavan el cun buns plaids e bunas inspiraziuns. Ins sa, che da quels temps, en ils quals nossa historia ha giu liuc, las plazzas publicas ed ils posts d'auctoritat vegnevan — ins astga bein dir — compradas. Las vuschs dils umens fuvan vendiblas

e tgi che pagava il pli, haveva era la gronda partida. Ei deva bein era excepziuns, mo buca zun numerusas e bein enqual, che paradava sco quei ni sco tschei, seigi en Veltrina, seigi en cumin, haveva d'engraziar quellas honors meins a siu tgau, che a sia bursa. Quei fuvan tristas relaziuns e buca dignas della veglia e libra Rhäzia, mo ellas esistevan ed havevan curs. Immitaziuns en il pign dei ei dar eunc ussa, pretendan nauschas liungas: eis ei ver?

Capeschas ussa, car Lectur, pertgei ch'il „Mistral“ haveva tochen allura custau ton al Gion? Ti vegnas denton era ad haver lignau, che las fermas summas eran buca stadas impundidas compleinamein dal Pieder per talas fatschentas e che ina considerabla part de quels bials renschs fuvan marschai en sia — gagliofa, sco dian nos buns compatriots sur il crap . . . Gion haveva bein giu ina certa idea de tut quei, mo siu camerad ed enzaconts giuvenasters havevan manovrau schi bein, che la paupra miur fuva pegliada

Ei fuva otg dis avon la tschentada e l'ustria dil padrin compleinamein plena. Mats ed umens sesevan enturn las measas e buevan e cantavan, purtond ina viva suenter l'auter al futur Mistral. Il futur Mistral seseva denton en la stiva confinonta, circumdaus da sia antica a nus bein enconoschenta societad, che fagieva ad el compliments senza moda e masira. Mo Gion fuva buca zun de buna veglia. Vicari Paul haveva udiu de ses bials projects ed admoniu el energicamein de buc ir cun il tgau en il sac. Il brav um enconoscheva ils utschels vid lur plimas ed haveva detg a siu schiender sia opiniun senza risguard; ch'el fussi eunc memia giuvens per seoccupar de talas caussas e forsa era buca abels avunda. Quei davos plaid haveva tuccau vivamein il giuven en sia part pli sensibla, l'ambiziun. El haveva gia alzau la vusch, mo in' egliada suppliconta de sia consorta ha desarmau el. Il tat haveva curtamein declarau, ch'el semischeidi zun nuot en fatschentas de schi delicata natira ed ei detti in proverbii, il qual ditgi, che tgi che vegli buc udir, stoppi sentir ed haveva bandunau la stiva. La Barla haveva era fatg siu posseivel, mo il Gion haveva in tgau dir enqual gada, dir sco in mogn ed era ius per siu fatg — all'ustria, la quala el turnava a visitar pli e pli savens. Leu haveva el anflau sia biala societad e leu han ils compogns fatg lur quintes, renovellau lur plans, buviu e giugau tochen ch'il tschiet ha dau il bien di . . . Pagau haveva naturalmein il Gion e sespartent dil

Pieder e de treis auters presapauc dil medem caliber ha el dau enten meuns a quels ina greva bursa emplenida cun argient — ina somma, ch'el haveva priu en empresti il di avon dad enqual giediu de cardienscha christiana, pagond grevs tscheins. Mo tgei importava quei! Ussa fuva il Gion de bien humor e plidava tut ded ault, denton ch'el mava a casa: „Gie, gie“, schev' el, „ei va, ei sto ir; tut ei per mei: hai brefs da T . . . e da C . . . e Mistral Toni ed igl Assistent Ludivic cun lur partida fan quei ch'ei san per mei. Negin sa far in' opposiziun de vaglia . . . Juchè! Victoria!“

Ils otg dis avon la tschentada ein vargai denter speronza e tema per il Gion. Dus ni treis vitgs haveva el visitau personalmein e sereccamondau als mats, sco quei fuva disa da quels temps. Las ensennas fussen stadas per in egl pli exercitau ch'il siu, buca fetg favoreivlas, mo Gion enconoscheva pauc il mund ed ils compliments, che vegnan fatgs il bia a mintgin, che paga ed empermetta de pagar eunc pli, preneva el per verdat. Contents de sesezs fuva el turnaus il Venderdis en siu vitg natal e giu novas conferenzas cun ses curriers. Tenor quels fuva tut pinau — ei saveva buca muncar. Il vegl Vicari Paul haveva buca plidau pli sur quella fatschenta, solettamein la sonda enconter sera haveva el repetiu sias admoniziuns e scussigliu pli che mai. El haveva udiu tunar certas vuschs, che plaschevan buc ad el; ei deva eunc auters candidats, che aspiravan, de „aulta casa“, sco amitgs havevan relatau ad el e la caussa mava zuppigiont. Il bien vegl era in moment staus sin duas, sche el duessi porscher il meun a siu schiender, ni schar ir ils evveniments, sco ei levan. Havess il Gion seconfidau ad el, fuss el seallontanaus de ses compogns e havess el sur tut spitgau eunc dus ons — tgi sa, el havess fatg enzitgei; igl ault stimau Vicari havess cun sia influenza e ses numerus amitgs saviu obtener segirs resultats per il schiender. Mo quel cuscheva e sezuppava ed il vegl ha finalmein fatg il propiast de semeschedar en nuot e de mo dar buns cussegls; levan quels buca vegnir tadlai, bien — habeat sibi! haveva el detg en in moment de buca zun buna luna.

Quella sonda sera ha la Barla bargiu cauldas larmas — de discus: cun siu um haveva ella plidau energicamein; quel era, ins astga dir, fugius en l'ustria. Leu fuva el retg quella notg, mats ed umens muncavan buc ed il vin curreva legermein . . .

La domengia della tschentada fuva vegnida. Il vitg principal fuva emplenius cun glient giuvna e veglia, mats ed umens en igl

antic costum original dil Grischun. Il tschiel era senza nibels, quolms e valls vestgeva in verd frestg, ils glatschers tarlischavan sco argient, cun in plaid la natira celebrava sia fiasta della primavera. Era il cor dils carstgenus fuva emplenius de legerment, schegiè che quei legerment haveva in character zun mundan.

En las ustrias ed avon quellas udevan ins cantar e schular ed umens e mats buevan cun cazs ord butts aviartas. Tgi haveva pagau tut quei? — en mintga cas enzitgi che haveva in interess. Visibilein haveva il vin gia scaldau il tgau a plirs ed il cant fuva buca adina in fetg correct. In spectatur attent havess ulteriuramein encurschiu, che ils umens dellas diversas vischneuncas havevan lur agien liuc de reuniun, nua ch'ei vegneva plidau dil di de oz; bein enqual num udevan ins pronunziar e buca adina cun gronda curtesia

Il tun dils schumbers interrumpa il discurs gieneral. La fulla emplenescha las vias ed ils praus enturn il vitg. Il Mistral cass en manti tschietschen, procedius dal saltèr cun las colurs dil cumin e circumdaus dals commembers dallas auctoritats proceda enconter la piazza, nua ch'il pievel suvran dei elegier libramein ses caus. In til de mats armai cun vegls fisis ed accompignai dallas diversas bandieras marscha en urden militaric e fa las honors als „Signurs“. Il „fifer“ ed ils schumbraders procedan, accompignai dals matatschs che han grondissima fiasta.

„Fagiei „rin“ — comonda il salter.

La massa obedescha, mo buca bugien; ei dat empau disurdens, mo per il moment quescha tut, havent il Mistral aviart igl engirament. Ils umens ein sescuvretgs e pronunzieschan solemnamein ils plaids fixai dal tschentament. Ei fuva in spectachel imposant, ver quels umens della veglia Rhäzia en lur vestgius grischs s'enclinar avon il Segner. Finius igl engirament dat ei niev moviment, las rietschas sesarvan e tscheu e leu vesan ins magnificas uniformas, surcusidas en aur ed argien — ei fuva officiers della garda svizzera en survetsch dil retg christianissim Ludovic XV. Quels signurs spassegiavan e fagievan lur remarcas enqual gada ironicas, mo il bia beinvolentas . . .

Ussa entscheivan las elecziuns e quel e tschel vegn proponius. Ei dat canera ed urtems, las vischneuncas revaliseschan. Ina pintga pausa ed ils tgaus scaldai dal vin han piars lur phlegma natural. Bratscha sesaulzan e sesbassan, cheu dat ei pitgèm, leu risadas, las fridas ein oz buca caras ed ina rusna en il tgau prenevan

nos babuns buca zun memia grev Resdan ins gie oz il di eunc dils umens ded ina certa vischneunca, che cumparevien sin cumin cun fista inferrada . . . Il tumult cala denton ed il Mistral vegn en elecziun. Il „cass“ ha buca acceptau, in auter sto suondar. Il num dil Gion vegn numnaus, dad ina vard dil „rin“ audan ins in hurrah! mo quel ei buca zun vivs. Leu sesanflava era il Gion sez, circumdaus da siu „état major“ cun il Pieder alla testa

„Quindisch „bazz“ per um“, cloma ina vusch.

„Sedisch“, grescha in' outra.

„Schotg bazz“, repeta l'emprema.

Il tumult sefa puspei pli gronds per sequietar puspei. Gion haveva piars la colur e tremblava d'emoziun. In presentiment dils „buns survetschs“ dil Pieder era s'empadronius ded el.

Il moment dell' elecziun ei vegnius. Gion e sia garda han vuliu far in davos sforz. La vusch dil Pieder sefa udir eunc ina gada:

„Scheniv bazz per umi!“

In moviment prolongaus suonda sin quels plaids. La partida adversaria haveva buca spetgau ina tala porschida. Biars fuvan leu per bandunar il camp e curren en l'auter. Ei fuva in moment critic.

„Vegn bazz“ per um e sin la bura cun Capitani Christ; tgi vul concurrer cun quels della cruna?!”

Quels plaids, pronunziai cun energia e forza, han buca mancau de far gienerala impressiun. Il moviment sefa sentir de novamein — in gir, in schular tuna da tuttas varts. Bia tschiens vuschs greschan:

„Sin la bura cun capitani Christ!“

„Nus lein il Gion“, repetan outras vuschs, mo il tun de quellas fuva bia pli fleivels.

„Tgei“, audan ins anetgamein, „quai giuvenaster vul vegnir Mistral? giè, sch'ei fuss siu sir, mo el, el dei pagar avon ses deivets!“

Ina risada gienerala ei stada la risposta.

Patergei, car Lectur e stimada Lectura (pertgei nus havein era speranza de haver enquala de quellas), la posiziun spinusa e penibla dil pauper giuven. In presentement dils „buns survetschs“ dil Pieder era sempadronius ded el.

L'elecziun ei naturalmein curdada ora en favur dil candidat adversari. Sco sche tut havess fatg congiura enconter il Gion,

han fetg paucs votau per el — era tier autras scharschas ha el giù in pign diember de vuschs. Il plaid „deivets“ haveva buca mancau siu effect. El haveva tralascchau de profiter dil moment, dond ina buna riposta ensalada e quei fuva stau sia ruina . . .

La tschentada haveva priu sia fin e Gion fuva eunc leu sin la piazza de sia disfatga e steva sco in gieneral suenter haver piars ina battaglia decisiva. Ses camerads han finalmein perschuidu el de suondar els en l'ustria confinonta.

Gion, Gion il manti tschietschen ei piars, ils utschels ded aur ein sgolai e sper tei va sgargnent il spirt fatal de tia vita — il Pieder!

V. La catastropha.

Gion e siu „état major“ fuvan turnai a casa la medema sera. Tuttas emprovas de electrizar e rallegrar el eran stadas adumbatten; tenor sia maniera de sentir e de ver, fuva sia honor macclada, siu num cuvretgs cun vergogna, el sez ina creatira desprezzada e calumniada. Empau entiert haveva el, mo era empau raschun — el haveva errau, quei senteva el vivamein e quei patratg schava ad el negina pasch. El havess doviu sedominar, mo el fuva eunc giuvens e senza experienza. Turnond en siu vitg, haveva el evitau de serender en casa sia — el carteva de buca haver la curascha de ver ils ses, sia Barla e siu pignett — e fuva ius cun Pieder ed auters matts en l'ustria. La stiva fuva ualti emplenida e las eglidas, che han retschiert il Gion intrond, buca zun favoreivlas; ils umens dil vitg cartevan, che le malura dil Gion portassi era vergogna ad els ed il „pur“ ha in' affecziun particulara per il vitg natal.

Gion ed ils ses ein sesi sper ina meisa ed il vin ha entschiet a circular. In pèr uras ein vargadas. Ei fuva enconter mesanotg. Ina part dils hospits haveva bandonau la stiva e l'otra part priu post enturn la meisa, nua ch'il Gion sesanflava. Malgrad il vin, ch'el schava curren, havevan ei dau ad el pli ch'ina „stihada“ senza denton surpassar ils tiarms, in' art che nos vegls capevan ord il fundament. Tier quels plaids velai mava al Gion ina fitga entras il cor, mo el scheva nuot e bueva, derschent als auters. Il vin haveva denton scaldau il tgau ad el e mess siu seung en in moviment de passiu. Ils evveniments ded oz eran buca de tal uisa de quietar el. Pli ditg ch'el patartgava pli clar fuva ei ad

el, ch'il Pieder ed igl Hollandès havevan abusau el per agiens interess. In sentiment de vendetga, de gritta ei sempadrunius ded el e mai carteva el de haver viu tonta malignitad e bestialitad vid siu camerad sco oz. Quel haveva selubiu in pèr gadas remarcas mordentas enconter il Gion e quellas remarcas havevan enflammau eunc pli il seung dil giuven. Ussa entscheivan ei a giugar. Igl argient rocla sin meisa da tuttas varts. Ils umens, ch'eran restai anavos, sefulschan per observar quels tarmagls, ch'èin la ruina de tontas casas. Las hartas vegnan meschedadas ed il Gion gudogna all' entschetta, mo piarda puspei; il Pieder ha il profit.

„Padrin“, grescha il Gion — sia vusch fuva rauca e senza tun — emprestei 50 renschs e portei megliers vins!“

„Calei, Gion, calei“, admonescha in dils pli raschuneivels.

„Tgei emporta quei a Vus, schei mei en ruaus“, repeta orgogliusamein il Gion.

„Schei far“, secundescha ironicamein il Pieder. In' egliada pauc amicabla dil Gion responda, mo el seretegn.

Puspei entscheiva il giuc e puspei piarda il Gion. Cheu aulza el casualmein ils egls e vesa en in specul vid l'otra preid in spectachel ch'el havess en siemi buca spetgau. Davos els steva in auter schani, in carstgeun, al qual il Gion haveva adina fatg dil bien e fagieva ensennas cun la deta, che vegnevan capidas ed applicadas dal Pieder. Schegiè ch'il vin e la passiun havevan paralsau sias forzas mentalas, ha il pauper giuven capiu mahinalmein l'infamadat de quels trists compogns. In sentiment de horur meschedaus cun in odium senza tiarms ha priu surmeun en siu cor. Anetgamein sesaulza il Gion e grescha cun ina vusch tremblonta, mo terribla:

„Pieder, ti eis in miserabel cugliun, in lader, in infam valanuot!“

Quels plaids han fatg in effect sin tuts. Il Pieder ha piars per in moment la colur, ei sesalzaus, ed ha contemplau cun in' egliada plena ironia e nauschadat il passionau.

„Quescha, pignett, schiglioc vi jeu mussar a ti, nua ch'il mistergner ha fatg la rusna!“

„Ti, ti, in Giudiu vendiu, in schani senza tetg, in fomau senz' in „bluzger“ vul mussar a mi nua che la rusna ei, dai adatg, miserabel, tgei che ti dias“

„Bah“, fa tschel, „a mi ha negin eunc detg sin la tschentada avon tuts, signurs e purs, prers e paders, ch'jeu deigi ir a pagar mes deivets avon che voler vegnir Mistral. Has capiu, mia miur?“

Quels plaids han fatg piarder la colur a Gion. El beiva in biher vin sur tgau or e fixescha cun in' expressiun d'infinet disprezi siu antic amitg e siu adversari actual. La gritta haveva buna-mein priu ad el la vusch:

„Ti vul far reproschas a mi?“ domonda el finalmein cun in sun, che haveva nuot de human „ti ch'eis la caschun de mia ruina, ti che has priu a mi mia pasch, ti che has manau mei tier la vergogna, tier la sperdita de mia honor, tier quei, che dunna ed affon disprezzan ussa forsa mariu e bab — quei has ti fatg, cugliun, ed ussa rias ti e rias puspei, smaledicziun sin tei! . . .“

„Per l'amur de Diu, cuschei Signur Gion“, admonescha il Padrin. Tadlei sco la vusch dil Segner va entras il tschiel, la vendetga ei buca nossa . . .“

In clar anetg trembla en stiva, in tun suonda sco sch'igl arviul dil tschiel s'arvessi. La garniala batteva enconter las fenias tras ed il suffel urlava, sco sch'ils spirts dils damnai circumdassen la casa. Ils umens ed il Gion fan la cruscha.

„Ussa ha el tema, sco ina femna veglia e sezupass bugien davos la Barla, la Signura Mistralessa, never tschutt?“

„Lai la Barla en ruaus, spirt malmund!“ grescha il Gion, che haveva sco piars la schienschia „Neu tscheu, sche ti has curascha. paltrun!“

„Paltrun a mi“, sgregna il Pieder, „cheu has ti tia pagaglia!“

Ed el aulza siu fest enferrau per romper il tgau al Gion, mo quel ha evitau il culp, fatg in segl, priu in grev marti de fier, che schescheva sin il buffel ed avon ch'enzitgi havessi saviu impedir il culp — haveva el cun in griu de rabia starmanau il prigulus instrument sin il tgau de siu adversari, ch'ei curdaus giu per tiara senza pronunziar in plaid; il seung curreva sco in dutg . . .

La cazzola fuva stizzada e mo il cametg sclareva quella scena terribla; in ruaus sepulcral ha regiu per enzacontas secundas . .

VI. Megliurament e fin.

Meins ed ons ein vargai depi quei moment fatal. Dil Gion haveva negin udiu e viu pli nuot; el fuva seprecipitau ord la

stiva suenter haver sturniu siu antic camerad, haveva bandonau il vitg patern e fuva stulius malgrad tuttas breigias de sia buna dunna e de siu sir: Tgi scheva, ch'el fussi schuldau, tgi ch'el vessi piars sia vita en in principi ed aschia vinavou. Ei s'entelli, che las tschontschas muncavan buc (femnas veglias en caultschas ed en schuba dat ei dapertutt) — mo tgi che carteva buc vid quellas famas calumniontas, quei fuva la Barla. Ella haveva ditg bargiu per siu um, dil qual ella saveva nuot pli, mo en sia dolor consolavan ella la speronza, siu bien tat, che haveva puspei mess urden en las relaziuns economicas dil schiender, e finalmein il pign Gieri, che haveva gronda semiglionza cun il bab allontanaus e che fuva in bufatg giuvenett, gagliards e pleins vita. Nundembreivlas gadas havevan ei scritt tscheu e leu, nua ch'in fistitg seporscheva, schent al Gion, ch'el duessi turnar, che la blessura dil Pieder fussi stada de pintga importonza, ch'ei fuva negin prigel, mo tut adumbatten e la buna Barla bargieva e rugava il bien Diu, ch'el lessi buca bandunar il mariu, che haveva errau, mo che fuva buns en siu cor. Vid sia mort carteva ella buc

Ina biala sera de primavera seseva la Barla avon sia casa — ella fuva eunc ina biala dunna — sper ella siu Gieri, grondetts uss, che fagieva tarmagls cun il vegl Fido, il fideivel tgeun della casa; sper il clavau fagieva il tat ora lenna — eunc frestgs ed eunc de buna veglia. Cheu urla il Fido e seglia, manond la cua, sco sch'enzitgi vegness, ch'el enconoschess dad ons. La Barla aulza ils egls e vesa in signur en tarlischonta uniforma cotschna, cun epulletas ded aur, e la crusch d'honor sin il pez. Quei um contemplava la casa ed ina larma pendeva vid igl egl. In presentiment de ventira ei ius entras il cor della Barla. Ella sesaulza e vul clomar il tat. Mo avon ch'ella havessi saviu far in pass, stat igl offizier avon ella. Ella crei d'enconoscher quella fisionomia, schegiè che la barba cuvrevava la fatscha e che la color fuva brina In griu de consolaziun ed ils dus spus, che eran stai separai schi ditg, seschaian en la bratscha Tgei deigiel jeu risdar a ti eunc, stimau Lectur e biala Lectura? Ei va enconter la fin e ti eis impazients sco in vitturin, che vul ir a casa e che catscha ses cavagls per arrivar en il liuc de sia destinaziun eunc avon sera. — Deigiel jeu descriver la legria de quei di, risdar sco tuttas las cummars ein quella sera serimnadas en la stiva dil vegl sir, che carteva ded esser pli giuvens de diesch ons, dellas cummars, che havevan dau schi savens la bocca dil Gion, cura

ch'el haveva errau e che fagievan ussa zenclins e compliments avon il capitani della garda franzosa, pertgei che quei fuva il Gion ussa? Las cummars eran denton buca persulas en stiva, era amitgs e vers amitgs dll Gion ein compari ed han tuccau ad el meun. El seseva sper sia consorta, avon el steva siu bi mattet, il Gieri, e sper ses peis il Fido, che deva la cua senza fin e misericordia. Il tat seseva commodeivlamein e fimava tut loschamein — l' reha uniforma digl um de sia „pintga“ fuva ina perdetga, che quel turnava a casa sco in galantum. In mancava en quei circhel, mo suenter quel domondava negin, e quei in fuva il Pieder. Quel fuva stulius suenter che sia blessura fuva stada megliurada e negin ha mai pli saviu in plaid ded el. Quella sera ha il Gion era raquintau sia vita passada, co el seigi fugius dal vitg, co el hagi priu survetsch en in regiment franzos, co el hagi fatg la campagna dell' indipendenza americana sut Lafayette enconter ils Inglès, co el hagi giù da combatter cun enorms strapazs cun sia conscienza e cun sia carezia per ils sès, mo ch'el hagi mai scritt, volent vegnir in di a casa sco in galantum. La ventira (e sche nus lein esser sincers, sias bunas qualitats) hagi favorisau el ed ussa hagi el ina posiziun honorifica e seigi ventireivels en il miez de dunna, affon e sir e ventireivels era, pertgei ch'el sappi, ch'el hagi buca damnificau grevamein siu antic camerad e surmanader, il Pieder

„Ed aschia, buna notg, cara glieut“, ha il Gion concludiu sia historia, „e durmi bein; sur tut emblidei buç, che il bien Diu gida adina e ch'el perduna ils errurs dils paupers mortals, cura ch'ei vulan sereconciliar!“

* * *

E nus schein era buna notg a nos Lecturs, segirond els, che nos amitgs dell' historia ein stai ventireivels lur vita; ch'il Gion ei avvanzaus sco Major e pi seretratgs dal survetsch: el havess saviu devantar Mistral, mo el ha buca voliu; cura ch'el ei morts, biars ons suenter, sgulavan denton las bandieras dil Cumin sin sia fossa — tochen ses vegls ons ei el staus „Banaher“. La Barla ei stada sia fideivla consorta tochen la fin ed ha sarrau ils egl's a siu Gion e semessa a ruaus paucs dis suenter. Ina gada

fuva ella ida cun siu um a Paris, mo la |vita brillanta della capitala franzosa plascheva ad ella buc; ella ei turnada bugien en la patria dils quolms Il tat ei vivius eunc dis ed ons, in frestg vegl, vivs e vis-chel ed il Gieri ei deventaus in brav um — depli domondei buc. — Sche nus havein caschunau liunga uriala, Stimatissims (e nus havein empau suspect) sche perdunei, de bugien eis ei buca deventau.

